

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2013-2014



5-136

Séances plénières
Jeudi 16 janvier 2014

Séance de l'après-midi

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2013-2014

Handelingen

Plenaire vergaderingen
Donderdag 16 januari 2014

Namiddagvergadering

5-136

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Questions orales	5
Question orale de M. Johan Verstreken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les exportations illégales d'or depuis la République démocratique du Congo» (n° 5-1249).....	5
Question orale de M. Benoit Hellings à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la mise en œuvre de l'accord de coopération sécuritaire belgo-turc» (n° 5-1253).....	6
Prise en considération de propositions	8
Questions orales	9
Question orale de Mme Lieve Maes au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur «le contrôle du crédit à la consommation» (n° 5-1254).....	9
Question orale de Mme Sabine Vermeulen au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur «le respect de la vie privée et la concurrence» (n° 5-1255).....	10
Question orale de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur «le droit au congé pour rechercher un nouvel emploi» (n° 5-1251).....	12
Question orale de M. Rik Daems à la ministre de l'Emploi sur «le chèque-travail» (n° 5-1259).....	13
Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la suppression du numerus clausus» (n° 5-1257).....	16
Question orale de Mme Christine Defraigne à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les psychothérapeutes» (n° 5-1261).....	18
Question orale de M. Mohamed Daif à la ministre de la Justice sur «la représentation des centres d'accueil des victimes de la traite des êtres humains au sein de la Cellule interdépartementale de coordination de la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains» (n° 5-1250).....	20
Question orale de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur «l'inaction du parquet de Charleroi par rapport à une organisation criminelle notoire» (n° 5-1258).....	21
Question orale de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur «l'exploitation du Centre de psychiatrie légale de Gand» (n° 5-1260).....	22

Inhoudsopgave

Mondelinge vragen	5
Mondelinge vraag van de heer Johan Verstreken aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de illegale export van goud uit de Democratische Republiek Congo» (nr. 5-1249).....	5
Mondelinge vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de uitvoering van het samenwerkingsakkoord inzake veiligheid tussen België en Turkije» (nr. 5-1253).....	6
Inoverwegingneming van voorstellen.....	8
Mondelinge vragen	9
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Maes aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over «de controle op het consumentenkrediet» (nr. 5-1254).....	9
Mondelinge vraag van mevrouw Sabine Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over «de privacy in de mededinging» (nr. 5-1255).....	10
Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over «het recht op verlof om een nieuwe betrekking te zoeken» (nr. 5-1251).....	12
Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de minister van Werk over «de werkcheques» (nr. 5-1259).....	13
Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het afschaffen van de numerus clausus» (nr. 5-1257).....	16
Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de psychotherapeuten» (nr. 5-1261).....	18
Mondelinge vraag van de heer Mohamed Daif aan de minister van Justitie over «de vertegenwoordiging van de opvangcentra voor slachtoffers van mensenhandel binnen de Interdepartementale Coördinatiecél ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel» (nr. 5-1250).....	20
Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over «het stilzitten van het parket van Charleroi inzake een notoire gangsterbende» (nr. 5-1258).....	21
Mondelinge vraag van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over «de uitbating van het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Gent» (nr. 5-1260).....	22

Question orale de Mme Olga Zrihen à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le plan national de lutte contre la fracture numérique» (n° 5-1252).....	25	Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het nationaal actieplan ter bestrijding van de digitale kloof» (nr. 5-1252).....	25
Question orale de M. Patrick De Grootte au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique, sur «le déménagement du bureau de conservation des hypothèques de Bruges 2» (n° 5-1256).....	26	Mondelinge vraag van de heer Patrick De Grootte aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, over «de verhuizing van het hypotheekkantoor Brugge 2» (nr. 5-1256).....	26
Ordre des travaux	28	Regeling van de werkzaamheden.....	28
Excusés.....	29	Berichten van verhindering.....	29
Annexe		Bijlage	
Propositions prises en considération	30	In overweging genomen voorstellen	30
Envoi d'une proposition de loi à une autre commission.....	30	Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie	30
Demandes d'explications	31	Vragen om uitleg.....	31
Non-évocation	33	Niet-evocatie.....	33
Messages de la Chambre	34	Boodschappen van de Kamer.....	34
Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....	34	Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen	34
Cour constitutionnelle – Recours	35	Grondwettelijk Hof – Beroepen.....	35
Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.....	35	Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen	35
Conseil central de l'économie	36	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	36
Conseil central de l'économie – Commission de la Concurrence	36	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven – Commissie voor de Mededinging	36
Comité consultatif de Bioéthique de Belgique.....	36	Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek	36
Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF).....	36	Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS).....	36

Présidence de Mme Sabine de Bethune*(La séance est ouverte à 15 h 10.)***Questions orales**

Question orale de M. Johan Verstreken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les exportations illégales d'or depuis la République démocratique du Congo» (n° 5-1249)

M. Johan Verstreken (CD&V). – *Ces derniers jours, les médias ont évoqué un rapport non encore publié des Nations Unies, selon lequel 98% de l'or extrait en RDC est exporté frauduleusement. Il apparaît que l'or joue un rôle de plus en plus important dans le financement de différents groupes armés au Congo oriental. Des experts ont établi que l'or des zones de conflit est fondu avec de l'or provenant d'autres régions avant d'être exporté en contrebande. Le manque à gagner pour la RDC, qui ne peut percevoir de droits à l'exportation, représente des millions de dollars. L'extraction minière, et notamment aurifère, est pourtant un atout majeur pour le développement du Congo. Par ailleurs, les bénéfices illicites alimentent le conflit armé dans la région.*

Le ministre a-t-il été informé du rapport ? Si oui, peut-il en commenter le contenu ? Si non, pour quand l'attend-il et comment la communauté internationale et la Belgique en particulier peuvent-elles répondre au problème ?

Notre pays dispose d'une expertise certaine en matière de minéraux de zones de conflit, grâce entre autres au projet MIRECA – Mineral Resources in Central Africa – opérationnel depuis 2006. Qu'étudie MIRECA pour le moment et avec quels moyens ? Dans quelle mesure peut-il jouer un rôle dans l'enquête sur le trafic d'or et dans la lutte contre celui-ci ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Ce 17 janvier, le groupe d'experts présentera son rapport au Comité des sanctions à New York, après quoi le rapport devrait être officiellement publié. En fait, il est déjà disponible informellement sur internet.*

Le 23 janvier, le Conseil de sécurité débattera de ce rapport. On prévoit pour le 28 janvier l'approbation d'une résolution prolongeant le régime de sanctions. Entre-temps, les pays cités dans le rapport auront vraisemblablement réagi. Il est donc prématuré de commenter le contenu de ce rapport.

La deuxième phase du projet MIRECA s'est achevée le 31 décembre 2013. En raison des restrictions budgétaires, il n'a pas été possible de dégager de nouveaux moyens en 2012 et en 2013. J'attends pour la fin mars 2014 le rapport final de MIRECA-2.

L'initiative législative de la Commission européenne en matière d'importation responsable de minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque – EU Initiative on the responsible sourcing of minerals from conflict-affected and

Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune*(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)***Mondelinge vragen**

Mondelinge vraag van de heer Johan Verstreken aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de illegale export van goud uit de Democratische Republiek Congo» (nr. 5-1249)

De heer Johan Verstreken (CD&V). – *De media hebben de jongste dagen melding gemaakt van een nog niet gepubliceerd VN-rapport waaruit blijkt dat circa 98% van het in de DRC ontgonnen goud op frauduleuze wijze wordt geëxporteerd. Blijkbaar speelt goud een steeds grotere rol bij de financiering van verschillende gewapende groepen in Oost-Congo. Uit onderzoek van experts blijkt dat goud uit conflictgebieden met goud uit post-conflictgebieden wordt gemengd en zo uit het land wordt gesmokkeld. De DRC verliest hierdoor miljoenen dollars aan inkomsten omdat het op die export geen taken kan heffen. Nochtans is mijnbouw, en dus ook de ontginning van goud, een belangrijke troef voor de ontwikkeling van Congo. Bovendien voeden de illegaal verworven inkomsten het gewapende conflict in het gebied.*

Is de minister reeds op de hoogte gebracht van het rapport? Zo ja, kan hij de inhoud ervan toelichten? Zo nee, tegen wanneer verwacht hij het rapport en welk antwoord kunnen de internationale gemeenschap en België op dit probleem geven?

Ons land heeft intussen al heel wat expertise inzake conflictmineralen opgebouwd, onder meer via het MIRECA-project – Mineral Resources in Central Africa – dat sinds 2006 operationeel is. Welk onderzoek verricht MIRECA momenteel en met welke middelen doet het dat? In welke mate kan het een rol spelen in het onderzoek naar de goudsmokkel en naar concepten voor de aanpak van die smokkel?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *Op 17 januari aanstaande bespreekt de deskundigengroep zijn rapport in het Sanctiecomité te New York. Daarna wordt het rapport normaliter officieel gepubliceerd. Het rapport is eigenlijk reeds informeel beschikbaar op het internet.*

Op 23 januari wordt het rapport in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties besproken. Op 28 januari is de goedkeuring gepland van de resolutie voor de vernieuwing van het sanctieregime. Intussen zullen de landen die in het rapport worden vermeld, waarschijnlijk reageren. Het is dus nog te vroeg voor commentaar op de inhoud van het rapport.

De tweede fase van het MIRECA-project liep ten einde op 31 december 2013. Door de budgettaire krapte konden hiervoor in 2012 en 2013 geen nieuwe middelen worden uitgetrokken. Ik wacht het eindverslag van MIRECA-2 af, dat tegen eind maart 2014 beschikbaar zal zijn.

In maart of april 2014 wordt ook het wetgevende voorstel van de Europese Commissie verwacht inzake de

high-risk areas – *est prévue pour mars ou avril de cette année. C'est dans ce contexte qu'on étudie un financement éventuel du projet MIRECA.*

Nul doute que la lutte contre le trafic d'or se retrouvera bientôt sous les feux de l'actualité.

Je serai probablement encore interrogé sur ce sujet après la discussion du rapport à l'ONU et l'initiative législative de la Commission européenne.

M. Johan Verstreken (CD&V). – *Le ministre a parlé de problèmes budgétaires et de sanctions possibles. Nous devons continuer à suivre le dossier et intégrer l'approche dans la résolution sur la RDC en préparation dans notre commission des Relations extérieures.*

Question orale de M. Benoit Hellings à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la mise en œuvre de l'accord de coopération sécuritaire belgo-turc» (n° 5-1253)

M. Benoit Hellings (Ecolo). – La situation en Syrie est plus désespérée que jamais. Des groupes djihadistes rivaux combattent depuis deux ans non seulement le régime Al-Assad mais aussi parfois l'armée syrienne libre, ce qui complique gravement la situation politique et sécuritaire sur place. Cela empêche l'opposition syrienne de parler d'une seule voix et donc de pouvoir imaginer rapidement un après-Assad. Qui plus est, ces groupes, comme l'État islamique en Irak et au Levant, le Front islamique ou Al-Nusra, se combattent aussi entre eux, ce qui ne fait qu'ajouter du chaos au chaos.

Ce lundi, le ministre Reynders nous a appris que plus de 200 ressortissants belges étaient partis combattre en Syrie et plus de 20 d'entre eux y sont morts, souvent dans les rangs des groupes « les plus extrémistes ».

De votre côté, vous avez signé en janvier 2012 un accord de coopération policière entre la Belgique et la Turquie visant à lutter contre « la présence de ressortissants belges en Syrie » mais aussi à assurer « le suivi et le contrôle des différents groupements terroristes ».

Samedi dernier, dans un long reportage de terrain publié dans le journal *Le Monde*, un journaliste décrit par le menu le processus d'engagement des volontaires étrangers au sein de ces divers groupes radicaux. Il y est fait mention de la présence de nombreux Belges sur place, mais surtout du rôle particulièrement trouble de la Turquie.

Ainsi, un employé de l'aéroport de Hatay, dans la région de Ladiqiya à la frontière turco-syrienne, interrogé par le journaliste, est formel : « Chaque matin, de petits groupes de combattants étrangers débarquent en provenance d'Istanbul. [...] L'autre jour, trente sont venus d'Allemagne [...] les autorités turques pourraient facilement les empêcher de débarquer ». Mais visiblement, elles ne le font pas ! Ce constat corrobore le rapport déjà très documenté de l'ONG Human Rights Watch, publié en octobre 2013, qui formule des recommandations à l'intention de l'État turc.

Combien de ressortissants belges, candidats au djihad, les

verantwortelijke aanvoer van conflictmineralen, het *EU Initiative on the responsible sourcing of minerals from conflict-affected and high-risk areas*. In die context wordt de mogelijke financiering van het MIRECA-project bestudeerd.

De strijd tegen goudsmokkel zal binnenkort zonder twijfel in het brandpunt van de belangstelling staan.

Ik zal hierover wellicht opnieuw worden ondervraagd nadat de VN het rapport heeft besproken en de Europese Commissie haar wetgevend initiatief heeft ingediend.

De heer Johan Verstreken (CD&V). – De minister heeft het over budgettaire problemen en mogelijke sancties. We moeten het dossier blijven volgen en de voorgestelde aanpak verwerken in de resolutie over de DRC die de Senaatscommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen voorbereidt.

Mondelinge vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de uitvoering van het samenwerkingsakkoord inzake veiligheid tussen België en Turkije» (nr. 5-1253)

De heer Benoit Hellings (Ecolo). – *De politieke en veiligheidssituatie in Syrië is ingewikkelder en wanhopiger dan ooit. Rivaliserende jihadistische groepen bestrijden sinds twee jaar niet alleen het Assadregime, maar soms ook het Vrije Syrische Leger. Hierdoor kan de Syrische oppositie niet met één stem spreken en vervliegt de hoop om snel een post-Assadtijdperk te zien. Bovendien raken groepen zoals de Islamitische Staat in Irak en de Levant, het Islamitisch Front en het Al-Nusra Front ook onderling slaags, waardoor de chaos alleen maar groter wordt.*

Maandag deelde minister Reynders mee dat meer dan tweehonderd Belgische onderdanen in Syrië zijn gaan vechten en dat meer dan twintig van hen zijn gesneuveld, vaak in de rangen van de "meest extremistische" groepen.

Minister Milquet ondertekende in januari 2012 een politieke samenwerkingsovereenkomst tussen België en Turkije die ertoe strekt de "aanwezigheid van Belgische onderdanen in Turkije" te bestrijden en ook de "opvolging en controle van de verschillende terroristische groepen" te verzekeren.

Zaterdag jongstleden publiceerde Le Monde een artikel waarin uitvoerig werd beschreven hoe buitenlandse vrijwilligers door de diverse radicale groepen worden geronseld. Er werd niet alleen verwezen naar de aanwezigheid van talrijke Belgen, maar ook naar de zeer onduidelijke rol van Turkije.

Zo stelde een werknemer van de luchthaven van Hatay, nabij Latakia in het Turks-Syrische grensgebied, formeel dat elke ochtend kleine groepen buitenlandse strijders uit Istanboel landen, dat enkele dagen daarvoor dertig strijders uit Duitsland waren geland en dat de Turkse overheden ze gemakkelijk zouden kunnen tegenhouden. Dat doen ze blijkbaar niet. Dit verhaal bevestigt het zeer gedetailleerde rapport van Human Rights Watch uit oktober 2013, dat aanbevelingen bevat voor de Turkse staat.

Hoeveel Belgische onderdanen, kandidaat-jihadisten, hebben de Turkse overheden echt onderschept en teruggestuurd naar Brussel sinds de politieke samenwerkingsovereenkomst is

autorités turques ont-elles réellement interceptés et renvoyés vers Bruxelles depuis que l'accord de coopération entre les deux polices est intervenu ? La Turquie assume-t-elle la part de l'accord qui lui incombe ? On peut en douter vu les informations parues dans *Le Monde* le week-end dernier et le rapport de Human Rights Watch que je viens de citer.

Le 5 novembre 2013, en commission de l'Intérieur, vous ne pouviez pas encore me répondre concernant la deuxième des « rencontres concrètes » entre services de police belges et turcs prévues par l'accord de coopération. Celle-ci, m'aviez-vous répondu, devait se tenir avant l'été mais a dû être reportée à cause des événements dits « de la Place Taksim ». Cette réunion annoncée dans votre communiqué du 22 mai 2013 devait concerner un « échange d'expertise et d'informations entre services concernant les autres formes de terrorisme [...] entre autres liées aux attentats du DHKP-C ». Cette réunion a-t-elle finalement eu lieu et, si oui, quels sont les sujets qui y ont été abordés ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – Je n'ai pas eu besoin d'un article du journal *Le Monde* pour analyser la situation et me rendre en Turquie, dès le mois de mai de l'an dernier. Mon but était justement d'attirer l'attention sur les jeunes ressortissants européens qui partent combattre en Syrie en passant par la Turquie.

Concernant les chiffres, la situation n'a pas changé. Depuis plusieurs mois, le nombre de ces combattants fluctue entre 150 et 200 personnes, avec parfois quelques retours, les départs n'étant pas en augmentation. Vu la taille de notre pays, ce nombre est proportionnel à celui des jeunes provenant des pays voisins, qu'il s'agisse de l'Allemagne ou de la France.

Avec mes collègues de la Justice et des Affaires étrangères, j'ai effectivement signé l'an dernier avec la Turquie un protocole d'accord relatif à la sécurité et à la justice. C'est dans ce cadre-là d'ailleurs que je me suis rendue en Turquie pour renforcer les collaborations, la priorité étant l'obtention d'informations sur les jeunes ou moins jeunes qui transiteraient par la Turquie et l'interpellation de ces personnes par les autorités turques sur la base des signalements que nous leur communiquons.

Même si nous n'en faisons pas de publicité, une bonne vingtaine de personnes ont déjà été refoulées et sont rentrées en Belgique grâce à ces informations et à la collaboration avec la Turquie.

Notre officier de liaison en Turquie entretient d'excellents rapports avec les différentes autorités. Par ailleurs, les réunions qui avaient dû être reportées en raison des événements de la place Taksim ont été organisées à la fin de l'année dernière. Une délégation belge s'est rendue à Ankara à la fin de l'année pour un briefing collectif sur le dossier des combattants belges en Syrie, organisé en collaboration avec les autorités turques. Nous avons abordé à cette occasion les profils et les problématiques, et indiqué quelles étaient nos attentes. Il y a donc un véritable suivi en la matière.

M. Benoît Hellings (Ecolo). – L'article du journal *Le Monde* ne précise pas ce que nous savons déjà, à savoir que des eurojihadistes se rendent en Syrie en passant par la Turquie. Il évoque le rôle trouble joué par la Turquie, indiquant qu'elle

gesloten? Doet Turkije wat het krachtens het akkoord moet doen? Gelet op het artikel in *Le Monde* en het rapport van Human Rights Watch is dat te betwijfelen.

Op 5 november 2013 kon de minister mij in de commissie voor de Binnenlandse Zaken nog geen antwoord geven over de tweede vergadering tussen de Belgische en Turkse politiediensten, waarin door het akkoord was voorzien. Normaal zou ze vóór de zomer van vorig jaar hebben plaatsgevonden, maar ze moest worden uitgesteld wegens de gebeurtenissen op het Taksimplein. De ontmoeting moest volgens het communiqué van de minister van 22 mei 2013 gaan over "de uitwisseling van expertise en informatie tussen de diensten rond de andere vormen van terrorisme ... onder meer gelinkt met de aanslagen van het DHKP-C". Heeft die vergadering uiteindelijk plaatsgevonden? Zo ja, welke onderwerpen werden aangesneden?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Ik had geen artikel in *Le Monde* nodig om een analyse van de toestand te maken en in mei van vorig jaar naar Turkije te gaan. Het was net mijn bedoeling om de aandacht te vestigen op de jonge Europeanen die via Turkije naar Syrië gaan om er te vechten.

Het aantal Belgische strijders schommelt al maanden tussen 150 en 200. Soms keren er enkelen terug en het aantal vertrekkers neemt niet meer toe. Er vertrekken vanuit ons land verhoudingsgewijs evenveel jongeren als uit onze buurlanden Duitsland of Frankrijk.

Samen met mijn collega's bevoegd voor Justitie en Buitenlandse Zaken heb ik vorig jaar met Turkije een protocolakkoord getekend inzake veiligheid en justitie. In dat kader ben ik ook naar Turkije gereisd om de samenwerking te versterken. Prioriteit daarbij was om informatie te krijgen over de jongeren, en de iets minder jongeren, die via Turkije reizen, en om de Turkse overheden die personen te doen onderscheppen op basis van persoonsbeschrijvingen die wij hen meedelen.

Zonder dat hieraan ruchtbaarheid werd gegeven, werden dankzij die informatie en de samenwerking met Turkije inmiddels een twintigtal personen naar België teruggestuurd.

Onze verbindingsofficier in Turkije onderhoudt uitstekende contacten met de verschillende overheden. De vergaderingen die wegens de gebeurtenissen op het Taksimplein moesten worden uitgesteld, werden op het einde van vorig jaar georganiseerd. Een Belgische delegatie is toen naar Ankara gegaan voor een collectieve briefing met de Turkse overheden over het dossier van de Belgische Syriëstrijders. Daar is gesproken over de profielen en de problemen en hebben we ook onze verwachtingen kunnen meedelen.

De heer Benoît Hellings (Ecolo). – Het artikel in *Le Monde* is geen weergave van wat we al wisten, namelijk dat eurojihadisten via Turkije naar Syrië gaan. Het licht daarentegen de onduidelijke rol van Turkije toe. Dat zou veel

pourrait intercepter un bien plus grand nombre de candidats européens au djihad en Syrie. Or visiblement, elle ne le fait pas.

La Turquie aurait donc refoulé une vingtaine de ces personnes, dites-vous. Si celles-ci sont au nombre de deux cents et empruntent toutes la même voie, la Turquie devrait pouvoir intensifier les retours. L'accord me semble assez déséquilibré puisque la Turquie ne rend pas les services prévus.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – L'accord ne porte pas sur la Syrie en particulier mais sur le terrorisme en général. Il a du reste été signé bien avant les premiers départs vers la Syrie. Il s'agit d'une coupole dans le cadre de laquelle nous avons pris toute une série de mesures et d'initiatives qui ne figurent pas dans l'accord. Je ne vois donc pas en quoi il serait déséquilibré.

Compte tenu de l'évolution de l'opposition en Syrie et de l'implantation de véritables groupements d'Al-Qaïda le long de la frontière turque, les priorités de la Turquie changent aussi. N'oublions pas non plus l'afflux de réfugiés syriens que connaît ce pays tout au long de sa frontière.

Quant à intensifier le refoulement des Belges candidats au djihad, je vous invite à en parler à M. Erdogan qui vient en Belgique la semaine prochaine.

M. Benoît Hellings (Ecolo). – Nous avons déjà des interrogations légitimes à propos d'un accord qui liait la Belgique à un État qui, comme l'ont rappelé hier des membres de votre parti en commission des Relations extérieures, est peu respectueux des droits de l'homme. Si les réunions ont été reportées, c'est en raison des événements de la place Taksim.

J'estime que cet accord est déséquilibré et que la Turquie n'en fait pas assez pour refouler les candidats belges au djihad. Il faut, je pense, sortir d'un accord qui n'est satisfaisant ni sur le plan du respect des droits de l'homme ni sur celui de l'efficacité.

Prise en considération de propositions

Mme la présidente. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Y a-t-il des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

meer Europese Syriëstrijders kunnen onderscheppen, maar doet dat blijkbaar niet.

Volgens de minister heeft Turkije een twintigtal personen teruggestuurd. Als er in totaal tweehonderd zijn en ze allen dezelfde route volgen, dan moet Turkije er meer kunnen terugsturen. Het akkoord lijkt me onevenwichtig, want Turkije doet niet wat het moet doen.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Het akkoord heeft niet specifiek betrekking op Syrië, maar op het terrorisme in het algemeen. Het dateert overigens van vóór de eerste vertrekken naar Syrië. Het is een raamwerk waarbinnen we een reeks maatregelen en initiatieven hebben genomen die niet in het akkoord staan. Ik zie niet in welk opzicht dat onevenwichtig zou zijn.

De oppositie in Syrië evolueert en er vestigen zich groeperingen van Al Qaida aan de Turkse grens. De prioriteiten van Turkije wijzigen hierdoor ook. We mogen ook de toestroom van Syrische vluchtelingen aan de Turkse grens niet uit het oog verliezen.

Als de heer Hellings wil dat meer Belgische kandidaat-jihadisten worden teruggestuurd, dan nodig ik hem uit dat bij de heer Erdogan aan te kaarten. Die komt volgende week naar België.

De heer Benoît Hellings (Ecolo). – We hadden reeds legitieme twijfels bij een akkoord tussen België en een staat die weinig respect heeft voor de mensenrechten. De vergaderingen waren uitgesteld wegens de gebeurtenissen op het Taksimplein.

Ik vind het akkoord onevenwichtig en Turkije doet onvoldoende inspanningen om Belgische kandidaat-jihadisten terug te sturen. Ik meen dat we ons moeten terugtrekken uit een akkoord dat noch inzake het respect van de mensenrechten, noch inzake efficiëntie voldoet.

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Questions orales

Question orale de Mme Lieve Maes au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur «le contrôle du crédit à la consommation» (n° 5-1254)

Mme la présidente. – Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi, répondra.

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Fin de l'année dernière, le ministre de l'Économie et des Consommateurs est intervenu dans les médias après l'approbation d'un projet de loi modifiant la loi sur le crédit à la consommation par le Conseil des ministres. À l'avenir, une personne accusant déjà de gros retards de paiement pour des emprunts et crédits à la consommation ne pourra plus contracter de nouvel emprunt.*

À l'occasion du salon de l'auto, Test-Achats a réalisé cette semaine un sondage. Qu'en est-il ressorti ? Non moins des trois quarts des organismes de crédits n'hésitent pas à faire signer à des consommateurs aux revenus insuffisants un bon de commande pour une nouvelle voiture bien trop onéreuse.

N'est-il pas plus urgent de faire respecter la loi actuelle sur le crédit à la consommation ? Le sondage de Test-Achats révèle en effet qu'il reste beaucoup à faire dans ce domaine.

Si les contrôles sont déjà insuffisants, un durcissement de la loi n'aura probablement pas l'effet escompté.

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – *Le respect de la loi sur le crédit à la consommation est une préoccupation constante du SPF Économie en général et de l'Inspection économique en particulier. En 2012, 821 enquêtes ont été réalisées dans ce cadre. L'Inspection économique dispose d'ailleurs d'une taskforce permanente « Publicité pour le crédit » qui, en 2013, a analysé 555 publicités pour le crédit à la consommation. Cela a donné lieu à 144 procès-verbaux. Le respect de la loi actuelle est donc bel et bien contrôlé.*

L'Inspection économique du SPF Économie a déjà prévu de contrôler l'affichage des prix et les publicités au salon de l'auto, de sa propre initiative ou sur la base d'informations reçues. Ces actions ont été préparées dès l'automne 2013 et des remarques et recommandations ont été communiquées à l'organisateur du salon, la Febiac.

Les constatations de Test-Achats seront prises en considération. Cette organisation applique la technique du mystery shopping pour déceler les abus que dénonce la sénatrice, ce que ne peut faire le SPF Économie. Le projet annoncé veut introduire cette possibilité.

L'avant-projet approuvé par le Conseil des ministres apporte des adaptations dans le domaine de la promotion, de la vente et de l'octroi de crédit, ainsi que du contrôle. Le prêteur ou l'intermédiaire de crédit devra ainsi, pour chaque client, compléter un formulaire obligatoire d'information en matière de crédit qui lui permettra de juger valablement de la situation financière du consommateur.

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Maes aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over «de controle op het consumentenkrediet» (nr. 5-1254)

De voorzitter. – Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk, antwoordt.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Eind vorig jaar kwam de minister van Economie en Consumenten in het nieuws omdat de ministerraad een wetsontwerp betreffende een aanpassing van de wet op het consumentenkrediet had goedgekeurd. Een van de voornamen maatregelen houdt in dat het in de toekomst niet meer mogelijk is om een nieuwe lening aan te gaan indien de persoon in kwestie al een aanzienlijke betalingsachterstand heeft opgestapeld uit eerder aangegane leningen en consumentenkredieten.

Naar aanleiding van de autosalon deed consumentenorganisatie Test-Aankoop deze week een steekproef. En wat bleek? Maar liefst driekwart van de kredietverleners vond er geen graten in om consumenten die over te weinig financiële draagkracht beschikken, toch een bestelbon te laten ondertekenen voor de aankoop van een nieuwe, veel te dure wagen.

Is het niet dringender om eerst werk te maken van de naleving van de huidige wet op het consumentenkrediet? Uit de steekproef blijkt immers dat er nog werk aan de winkel is.

Als er nu al onvoldoende controle is, zal een verstrenging van de wet hoogst waarschijnlijk niet het gewenste effect hebben.

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – De naleving van de wet op het consumentenkrediet vormt een permanent aandachtspunt van de FOD Economie in het algemeen en van de Economische Inspectie in het bijzonder. In 2012 werden er in dat kader 821 onderzoeken uitgevoerd. De Economische Inspectie heeft tevens een permanente taskforce kredietreclame. In 2013 heeft die taskforce 555 reclames voor consumentenkrediet nagekeken. Dat gaf aanleiding gaf tot 144 processen-verbaal. Er wordt dus wel degelijk gecontroleerd op de naleving van de huidige wet.

De Economische Inspectie van de FOD Economie heeft al op eigen initiatief, maar ook op basis van onderrichtingen op de autosalon controles op reclame en prijsaanduidingen gepland. Die acties werden al in het najaar van 2013 voorbereid. Er werden opmerkingen en aanbevelingen naar de organisator, FEBIAC, gestuurd.

Er zal rekening worden gehouden met de vaststellingen van Test-Aankoop. Test-Aankoop doet wel aan *mystery shopping* om de misbruiken die de senator aankaart, te kunnen vaststellen. De FOD Economie kan dat niet doen, maar in het aangekondigde ontwerp is die mogelijkheid wel opgenomen.

Het voorontwerp dat de ministerraad heeft goedgekeurd, voert aanpassingen door op het gebied van de promotie, verkoop en toekenning van het krediet, alsook voor de controle hierop. Zo zal bijvoorbeeld de kredietgever of -bemiddelaar voor iedere klant gebruik moeten maken van een verplicht kredietinformatieformulier waarbij hij om inlichtingen vraagt die nodig zijn om de financiële toestand van de consument

Les règles relatives à l'octroi de crédit seront renforcées de même que le contrôle du respect de ces règles. Ces adaptations doivent permettre de réduire le nombre de personnes qui, par manque d'information, contractent un crédit et se retrouvent dans une situation insurmontable de surendettement.

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Je remercie la ministre pour la réponse. J'ai entre-temps lu le communiqué de presse du SPF Économie sur les contrôles au salon de l'auto.*

Je ne nie pas l'existence de contrôles mais je m'interroge sur leur efficacité. Le projet imposera de compléter des documents pour toute demande de crédit. Je suppose que ces documents devront également être complétés par les vendeurs d'automobiles et autres commerçants. J'attends donc que le projet arrive au Sénat et je m'assurerai qu'il répond suffisamment à mes préoccupations.

Question orale de Mme Sabine Vermeulen au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur «le respect de la vie privée et la concurrence» (n° 5-1255)

Mme la présidente. – Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi, répondra.

Mme Sabine Vermeulen (N-VA). – *Aujourd'hui, à l'ère du numérique, les données personnelles sont une valeur importante pour les entreprises. Ces données contiennent toujours plus d'informations précieuses qui sont utilisées par des fournisseurs pour lancer leur produit sur le marché ou en faire la publicité de façon ciblée.*

D'une part, la collecte et la possession de données personnelles deviennent un facteur important de concurrence. Le respect de la vie privée peut constituer un obstacle pour des entreprises qui veulent générer des gains plus importants. Plus fort encore, une entreprise dominante pourrait délibérément choisir de violer la législation sur le respect de la vie privée en stockant et en utilisant des données qui ne lui sont pas destinées et en tirant profit au détriment de concurrents et de consommateurs.

D'autre part, dans les marchés où l'enregistrement de données est essentiel, cela peut constituer un seuil qui empêche les consommateurs de passer chez un concurrent.

Le droit d'être oublié et de pouvoir gérer ses propres données personnelles est en outre compromis si les grands acteurs du marché s'opposent à la transmission de ces données lorsqu'un consommateur ne souhaite plus faire appel aux services du fournisseur.

Voilà un certain nombre d'arguments en faveur d'une prise en considération par l'autorité de la concurrence des conséquences de l'utilisation de données commerciales.

Dans les livres IV et V du Code de droit économique, la protection de la vie privée et son rôle ne sont pas une priorité du droit de la concurrence. J'estime pourtant que l'autorité de la concurrence devrait exercer une fonction de contrôle.

behoorlijk te beoordelen.

De regels inzake het verlenen van krediet zullen worden aangescherpt én de controle erop zal worden verstevigd. Die aanpassingen moeten ervoor zorgen dat minder mensen onvoldoende geïnformeerd een consumentenkrediet aangaan en in uitzichtloze situaties met overmatige schuldenlast terecht komen.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Ik dank de minister voor haar antwoord. Ik heb intussen ook op Belga het persbericht van de FOD Economie over de controles op het Autosalon gelezen.

Ik heb niet betwist dat er controles waren, ik heb alleen vragen gesteld bij de effectiviteit ervan. De minister zegt dat volgens het ontwerp documenten zullen moeten worden ingevuld bij het verlenen van consumentenkrediet. Ik veronderstel dat die documenten ook door de auto- of andere verkopers moeten worden ingevuld. Ik wacht dus tot het ontwerp naar de Senaat komt en dan zal ik nagaan of het voldoende antwoorden biedt op mijn vragen.

Mondelinge vraag van mevrouw Sabine Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over «de privacy in de mededinging» (nr. 5-1255)

De voorzitter. – Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk, antwoordt.

Mevrouw Sabine Vermeulen (N-VA). – In het huidige digitale tijdperk zijn persoonsgegevens van grote waarde voor bedrijven. Persoonlijke gegevens bevatten steeds meer waardevolle informatie, die door aanbieders gebruikt wordt om bijvoorbeeld hun product gericht in de markt te plaatsen of te adverteren.

Eenzijds wordt het verzamelen en het bezitten van persoonlijke data een belangrijke concurrentiefactor. Het respecteren van privacy kan voor bedrijven een obstakel vormen om grotere winsten te genereren. Sterker nog, een dominant bedrijf zou er bewust voor kunnen kiezen de privacywetgeving te overtreden door bijvoorbeeld data ongevraagd op te slaan en te gebruiken en er voordeel uit te halen ten koste van concurrenten en gebruikers.

Anderzijds kan, in markten waarin het uploaden van data centraal staat, dit voor gebruikers een drempel vormen om over te stappen naar een concurrent.

Het recht om vergeten te worden en de eigen persoonsgegevens te kunnen beheren, komt daarenboven onder druk indien grote marktspelers zich verzetten tegen de overdracht van deze gegevens wanneer een gebruiker niet langer een beroep wenst te doen op de diensten van de aanbieder.

Dit zijn een aantal argumenten waarom vooral op datamarkten de mededingingsautoriteit de gevolgen van het gebruik van commerciële gegevens zou moeten meewegen.

In boek IV en boek V van het Wetboek van economisch recht is het beschermen van de persoonlijke levenssfeer en de rol van de privacybescherming in het mededingingsrecht geen aandachtspunt. Nochtans vind ik dat de mededingingsautoriteit hierin controlerend zou moeten

Ce contrôle a-t-il lieu, et de quelle manière est-il organisé ?

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – *Je vous lis la réponse du ministre. La question de Mme Vermeulen renvoie à l'interaction entre régularisation et politique de concurrence. Le traitement et l'utilisation de données personnelles sont soumis à des conditions strictes reprises dans la loi relative à la protection de la vie privée. Les sanctions en cas de violation de la législation sur la protection de la vie privée sont particulièrement sévères. Je renvoie à cet égard aux articles 37 à 43 de la loi sur la protection de la vie privée qui transpose la directive européenne de 1995 sur la protection des données dans notre droit national. Depuis lors, d'importantes évolutions se sont produites, en particulier en raison de l'arrivée d'internet et de toutes sortes de caméras. La Commission européenne a entamé la révision de cette directive en 2011.*

Les modifications proposées par la Commission européenne sont manifestement inspirées de considérations en matière de concurrence, comme l'a indiqué le commissaire européen chargé de la concurrence Almunia le 26 novembre 2012 durant un séminaire sur la concurrence et le respect de la vie privée.

Ainsi, le projet de règlement Protection des données approuvé par la Commission européenne le 25 janvier 2012 vise entre autres à assurer le droit à la portabilité des données. Cela signifie que les consommateurs doivent pouvoir transférer en toute liberté les données d'une entreprise à l'autre.

Le projet de règlement de la Commission garantit en outre le droit à l'oubli. Cela signifie que les consommateurs peuvent exiger que des organisations et entreprises suppriment leurs données s'il n'y a pas de raison légitime de les conserver.

En outre, tant aux États-Unis qu'en Europe, les autorités de la concurrence accordent de plus en plus d'attention au respect de la vie privée et à l'utilisation de données personnelles à des fins commerciales.

Un exemple évident est l'enquête menée aux États-Unis et en Europe sur le comportement éventuellement anticoncurrentiel de Google.

Aux États-Unis, l'autorité américaine de la concurrence a clôturé son enquête au début de cette année. Cela fait suite à différentes concessions de Google, parmi lesquelles la promesse de supprimer les clauses contractuelles restrictives qui empêchent les clients de transférer leurs propres données de la plateforme publicitaire de Google vers celle d'un concurrent. En Europe, les négociations entre Google et la Commission européenne seraient finalisées dans les semaines qui viennent. On s'attend à ce que Google propose les mêmes engagements.

On peut considérer que la concurrence et le respect de la vie privée ne seront que davantage imbriqués à l'avenir. Ce développement sera sans aucun doute repris par l'ensemble des autorités de la concurrence, y compris celle de la Belgique, dans leur politique de concurrence.

Quant à savoir dans quelle mesure la protection de la vie privée est à traiter par le législateur ou par les autorités de la

optreden.

Gebeurt deze controle en op welke wijze wordt ze georganiseerd?

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – *Ik lees het antwoord van de minister. De vraag van mevrouw Vermeulen verwijst naar de interactie tussen regulering en mededingingsbeleid. De verwerking en het gebruik van persoonlijke gegevens zijn onderworpen aan strikte voorwaarden, die opgenomen zijn in de Privacywet. De sancties in geval van schending van de privacywetgeving zijn bijzonder streng. Ik verwijs in dit verband naar de artikelen 37 tot en met 43 van de Privacywet, die de Europese richtlijn Databescherming van 1995 omzet in ons nationaal recht. Sindsdien hebben zich belangrijke evoluties voorgedaan, niet in het minst door de opkomst van het internet en allerhande camera's. De Europese Commissie is in 2011 evenwel gestart met de herziening van deze richtlijn.*

De wijzigingen die door de Europese Commissie zijn voorgesteld, zijn duidelijk geïnspireerd op mededingingsoverwegingen, zoals Europees commissaris voor Mededinging Almunia op 26 november 2012 tijdens een seminarie inzake mededinging en privacy in datamarkten aangaf.

Zo heeft de ontwerpverordening Databescherming die de Europese Commissie heeft aangenomen op 25 januari 2012 onder meer tot doel het recht op overdraagbaarheid van gegevens te verzekeren. Dit betekent dat gebruikers gegevens vrij moeten kunnen verplaatsen van het ene bedrijf naar het andere.

Daarnaast garandeert de ontwerpverordening van de Commissie het recht om vergeten te worden. Dit betekent dat gebruikers van organisaties en bedrijven mogen eisen dat hun gegevens worden verwijderd als er geen legitieme reden bestaat om deze te bewaren.

Bovendien besteden mededingingsautoriteiten, zowel in de VS als in Europa, steeds meer aandacht aan privacy en het gebruik van privégegevens voor commerciële doeleinden.

Een duidelijk voorbeeld is het onderzoek in de VS en in Europa naar mogelijk anticompetitief gedrag door Google.

In de VS heeft de Amerikaanse mededingingsautoriteit begin dit jaar haar onderzoek gesloten. Dit gebeurde na verschillende toezeggingen van Google, waaronder de belofte om contractuele beperkingen op te heffen die klanten ervan weerhouden eigen data over te brengen van Googles advertentieplatform naar dat van een concurrent. In Europa zouden de onderhandelingen tussen Google en de Europese Commissie de komende weken worden afgerond. De verwachting lijkt te zijn dat Google gelijkaardige verbintenissen zal voorstellen.

Men kan ervan uitgaan dat mededinging en privacy in de toekomst alleen maar meer verstrengeld zullen raken. Deze ontwikkeling zal elke mededingingsautoriteit, ook de Belgische, ongetwijfeld in haar mededingingsbeleid meenemen.

In welke mate privacy een zaak is voor de wetgever, dan wel voor de mededingingsautoriteiten is nog onduidelijk. Of, zoals Europees commissaris voor Mededinging Almunia het

concurrence, ce n'est pas encore clair. Comme le commissaire européen chargé de la Concurrence Almunia l'a dit lors du séminaire précité : « Whether this is a matter for regulation or competition policy, only time will tell ».

Mme Sabine Vermeulen (N-VA). – *Je remercie le ministre de sa réponse. J'ai également suivi le dossier de la Commission européenne et la plainte contre Google. Je n'ai pas obtenu de réponse sur le fond en ce qui concerne l'autorité belge de la concurrence.*

J'estime très important que l'aspect du respect de la vie privée soit aussi repris de manière structurelle dans la législation relative à la concurrence. J'espère en tout cas que cette lacune dans la politique en matière de concurrence sera comblée à l'avenir.

Question orale de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur «le droit au congé pour rechercher un nouvel emploi» (n° 5-1251)

Mme Fabienne Winckel (PS). – Pendant la durée du préavis, le travailleur, qu'il soit ouvrier ou employé, peut s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération afin de rechercher un nouvel emploi. L'exercice de ce droit est prévu à l'article 41 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et est assorti de conditions et modalités. Cet article précise également que les travailleurs à temps partiel bénéficient de ce type de congé proportionnellement à la durée de leurs prestations de travail. Enfin, il énonce que les travailleurs visés par la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, ne bénéficient de ce droit que s'ils demandent une procédure de reclassement professionnel.

Mes questions portent sur la catégorie des travailleurs prépensionnés. Les travailleurs licenciés dans le cadre de la mise en prépension peuvent-ils s'absenter du travail, avec maintien de leur rémunération, en vue de rechercher un nouvel emploi ? Une distinction est-elle faite entre les travailleurs qui sont demandeurs de cette prépension et ceux à qui l'employeur propose la mise en prépension ? La loi prévoit-elle une disposition particulière pour ceux qui manifestent le désir de s'investir, par exemple, à l'avenir dans le bénévolat et qui souhaitent mettre à profit cette période pour chercher une occupation intéressante ?

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – Le congé pour sollicitation est réglé par l'article 41 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et vient d'être modifié par la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que les mesures d'accompagnement. Cet article 41 prévoit que le travailleur peut, pendant l'écoulement de son préavis, « s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération en vue de rechercher un nouvel emploi ». Pendant les vingt-six dernières semaines du délai de préavis, le droit de s'absenter peut être exercé une ou deux fois par semaine pourvu que la durée de l'absence ne dépasse pas au total celle d'une journée de travail par semaine. Durant la période antérieure, ce droit peut être exercé à raison d'une demi-journée par semaine.

Si le travailleur bénéficie d'une procédure de reclassement professionnel visée au chapitre V de la loi du

op het voormelde seminarie formuleerde: "Whether this is a matter for regulation or competition policy, only time will tell."

Mevrouw Sabine Vermeulen (N-VA). – Ik dank de minister voor het antwoord. Ik heb ook het dossier opgevolgd van de Europese Commissie en de klacht tegen Google. Ik heb niet echt een antwoord ten gronde gekregen met betrekking tot de Belgische mededingingsautoriteit.

Ik vind het zeer belangrijk dat het aspect van de privacy ook structureel wordt opgenomen in de concurrentiewetgeving. Ik hoop in ieder geval dat dit hiaat in het mededingingsbeleid in de toekomst wordt opgevuld.

Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over «het recht op verlof om een nieuwe betrekking te zoeken» (nr. 5-1251)

Mevrouw Fabienne Winckel (PS). – *Tijdens de vooropzegperiode mag de werknemer – arbeider of bediende – wegblijven van het werk met behoud van loon om een andere dienstbetrekking te zoeken. De uitoefening van dat recht is bepaald in artikel 41 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. De wet bepaalt ook de voorwaarden waarbinnen dat recht kan worden uitgeoefend. Artikel 41 bepaalt eveneens dat de werknemer die deeltijds werkt van dat soort verlof geniet in verhouding tot de duur van de arbeidsprestaties. Ten slotte bepaalt de wet dat de werknemers bedoeld door de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers enkel van dat recht genieten als ze outplacementbegeleiding vragen.*

Mijn vragen gaan over de werknemers met brugpensioen. Kunnen de werknemers die ontslagen zijn in het kader van het brugpensioen, afwezig zijn van het werk met behoud van hun loon om ander werk te zoeken? Wordt er een onderscheid gemaakt tussen de werknemers die zelf brugpensioen vragen en de werknemers aan wie brugpensioen is voorgesteld? Bevat de wet een bijzondere bepaling voor degenen die zich in de toekomst bijvoorbeeld willen storten in vrijwilligerswerk en die die periode willen gebruiken om een interessante bezigheid te zoeken?

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – *Het sollicitatieverlof wordt geregeld door artikel 41 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en werd onlangs gewijzigd door de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen. Artikel 41 bepaalt dat de werknemer tijdens de opzeggingstermijn met behoud van loon van het werk mag wegblijven om een nieuwe dienstbetrekking te zoeken. Gedurende de laatste 26 weken van de opzeggingstermijn mag de werknemer van dit recht om van het werk afwezig te zijn een- of tweemaal per week gebruik maken mits de duur van deze afwezigheid in totaal niet meer dan een arbeidsdag per week bedraagt. Tijdens de voorafgaande periode mag hij slechts één halve dag per week afwezig zijn.*

Als de werknemer van een outplacementbegeleiding geniet, zoals bedoeld in hoofdstuk V van de wet van

5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, le droit de s'absenter pourra être exercé durant tout le délai de préavis une ou deux fois par semaine, pourvu que la durée de ces absences ne dépasse pas au total celle d'une journée de travail par semaine.

La jurisprudence a déjà souligné que ce droit à l'absence rémunérée ne peut être utilisé dans le but pour lequel il a été institué, à savoir la recherche d'un nouvel emploi. En outre, il va de soi qu'il s'agit pour le travailleur de trouver une nouvelle activité professionnelle et non une simple activité occupationnelle. Si on respecte l'objectif pour lequel le droit a été institué, il n'y a pas lieu de faire de distinction selon que le travailleur est mis en chômage avec complément d'entreprise ou pas.

La référence précédente de la loi du 5 septembre 2001 qui revenait à dire que le droit automatique n'est pas d'application si le travailleur licencié ne doit plus être disponible sur le marché de l'emploi à la fin de la période couverte par le préavis, a été abandonnée puisque le chômage avec complément d'entreprise présume un licenciement par l'employeur. Sans cela, il s'agirait d'un départ volontaire ne donnant pas de droit aux allocations. La question de savoir si la demande émane de sa propre initiative ou de celle de son employeur n'est dès lors pas pertinente.

Mme Fabienne Winckel (PS). – Votre réponse clarifie bien des choses. Dans la pratique, celles-ci étaient quelque peu nébuleuses. Je ferai écho de votre réponse.

Question orale de M. Rik Daems à la ministre de l'Emploi sur «le chèque-travail» (n° 5-1259)

M. Rik Daems (Open Vld). – *Le chômage des jeunes, surtout de ceux qui sont peu formés, nous tient tous à cœur. Mon groupe applaudit donc aux initiatives visant à le limiter. Le groupe estime que le gouvernement doit agir sans attendre le transfert de compétences, sinon les jeunes devront encore attendre plus longtemps un emploi, ce que nous déplorerions particulièrement. Si chaque décision au niveau fédéral doit être reportée après le transfert de compétences, nous sommes à l'arrêt et ne pouvons plus enregistrer le moindre progrès. Pareil raisonnement est tout bonnement insensé.*

Les charges sociales sont un problème. Je me rappelle encore qu'une ministre avait proposé un plan Rosetta. Le plan Activa a aussi entre-temps montré qu'il fonctionnait ; 30 000 jeunes ont été mis au travail grâce à ce plan.

On nous annonce aujourd'hui une nouvelle initiative : le chèque-emploi. La ministre a en effet constaté, comme nous et bien d'autres, qu'il est très compliqué pour des jeunes de trouver un travail dans les plus petites entreprises. Plus une entreprise est petite, plus le recrutement est difficile.

Le chèque-emploi de 10 euros par heure est un peu comme un titre-service. Il est conforme à la philosophie des propositions de flexi-jobs que Mme Lijnen et moi-même avons déposées : simplifier et laisser tomber la plupart des charges sociales de sorte que même les petites entreprises puissent engager des travailleurs.

J'espère qu'il ne s'agira pas chèques sur papier. Au Sénat nous sommes arrivés à un accord sur la transformation des

5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, mag de werknemer tijdens de volledige duur van de opzeggingstermijn een- of tweemaal per week van het werk afwezig zijn mits de duur van deze afwezigheid in totaal niet meer dan een arbeidsdag per week bedraagt.

De rechtspraak heeft reeds onderstreept dat het recht op vergoede afwezigheid enkel mag worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ingevoerd, namelijk het zoeken van een nieuwe dienstbetrekking. Bovendien spreekt het vanzelf dat dit recht betrekking heeft op het zoeken naar een professionele activiteit en niet gewoon een bezigheid. Als het doel waarvoor dat recht werd ingevoerd wordt gerespecteerd, is er geen reden om een onderscheid te maken naargelang de werknemer ontslagen is met bedrijfstoelag of niet.

De vorige verwijzing van de wet van 5 september 2001 die erop neerkwam dat het automatisch recht niet van toepassing is als de ontslagen werknemer niet meer beschikbaar moet zijn voor de arbeidsmarkt aan het einde van de periode die wordt gedekt door de vooropzeg, werd geschrapt aangezien de werkloosheid met bedrijfstoelag een ontslag door de werkgever veronderstelt. Indien dat niet het geval is, betreft het een vrijwillig vertrek dat geen recht geeft op uitkeringen. De vraag of de vraag uitgaat van de werknemer zelf of van de werkgever is bijgevolg niet relevant.

Mevrouw Fabienne Winckel (PS). – *Het antwoordt schept duidelijkheid. In de praktijk heerste veel wazigheid. Ik zal het antwoord van de minister overbrengen.*

Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de minister van Werk over «de werkcheques» (nr. 5-1259)

De heer Rik Daems (Open Vld). – Jongerenwerkloosheid, vooral bij laaggeschoolden, ligt ons allemaal na aan het hart. Mijn fractie juicht het dan ook toe dat initiatieven worden genomen om die in te perken. Ze is van oordeel dat de regering moet handelen en helemaal niet hoeft te wachten op een bevoegdheidsoverdracht, want dan moeten jonge mensen nog langer wachten op een baan, wat we bijzonder zouden betreuren. Als elke beslissing op federaal niveau moet worden uitgesteld tot na een bevoegdheidsoverdracht, staan we stil en boeken we helemaal geen vooruitgang meer. Zo'n redenering is dan ook klinkklare onzin.

Sociale lasten vormen een probleem. Ik herinner me nog dat een minister ooit een Rosettaplan heeft voorgesteld. Ook het plan Activa heeft inmiddels bewezen dat het werkt; 30 000 jongen mensen zijn dankzij het plan aan de slag gekomen.

Nu wordt een nieuw initiatief aangekondigd: de werkcheque. De minister heeft immers, zoals wijzelf en zovele anderen, vastgesteld dat het zeer ingewikkeld is om jonge mensen in kleinere ondernemingen aan het werk te krijgen. Hoe kleiner een bedrijf, hoe moeilijker de tewerkstelling.

De werkcheque van 10 euro per uur heeft wat weg van een dienstencheque. Hij past in de filosofie van de voorstellen over de flexi-jobs die collega Lijnen en ikzelf hebben ingediend: vereenvoudig en laat het merendeel van de sociale lasten vallen, waardoor ook kleine bedrijven meer werknemers zullen inschakelen.

Ik hoop dat het niet om papieren cheques gaat. In de Senaat

titres-repas en argent. La ministre peut-elle confirmer qu'il s'agira d'un système « dématérialisé », facile à utiliser par les plus petites entreprises et les indépendants ? Dans cette hypothèse, nous soutenons cette mesure.

Si on focalise sa politique sur des groupes cibles, il faut y impliquer tous les groupes cibles. Je pense à l'autre bout de la courbe, les chômeurs âgés peu qualifiés. La ministre présentera-t-elle une mesure similaire pour ce groupe ? Il va de soi qu'elle devra obtenir du gouvernement un peu plus de moyens financiers, mais Mme Lijnen et moi-même la soutiendrons.

Nous devons investir dans la formation des jeunes peu qualifiés. Les travailleurs peu qualifiés âgés coûtent souvent trop cher à l'entreprise et peuvent aussi bénéficier de notre soutien. Les jeunes peu qualifiés habitent surtout à Bruxelles et en Wallonie, et dans une moindre mesure en Flandre. Pour les travailleurs âgés c'est l'inverse. Pourquoi ne pas viser les deux groupes dans le projet ?

C'est peut-être un vœu pieux mais je tiens à demander à la ministre d'envisager un projet-pilote dans l'esprit des flexi-jobs dans le secteur horeca. Je crains que la nouvelle caisse imposée dans ce secteur ne concoure à la perte de milliers d'emplois, alors que la ministre a pour but d'aider 15 000 personnes à trouver un emploi.

Pour résumer, nous soutenons le principe à la base de cette initiative et nous espérons que les modalités d'exécution pourront également emporter notre assentiment.

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – *J'ai vu il y a quelques jours à la télévision un reportage sur les efforts faits par Actiris et la Région bruxelloise pour amener les jeunes à trouver un emploi. Je me réjouis que l'on travaille aux stages d'insertion pour les jeunes. Il est aussi bien que la Région bruxelloise et certaines parties de la Wallonie bénéficient de moyens financiers européens pour créer de l'emploi pour les jeunes. Les jeunes qui ne trouvent pas de travail par leurs propres moyens, doivent en effet être encadrés aussi vite que possible, surtout s'ils sont peu qualifiés. Il ressort d'une enquête que l'expérience que les jeunes sans diplôme peuvent acquérir en travaillant deux ans, diminue fortement ce handicap.*

La limite d'âge fixée pour entrer en considération pour bénéficier des mesures du plan Activa a été relevée de dix-sept à trente ans, tandis que la durée d'octroi des avantages du plan est passée de deux à trois ans. En outre le demandeur d'emploi ne doit plus être au chômage depuis un an ; six mois suffisent. Ces modifications doivent rendre le système encore plus attrayant. L'employeur bénéficie d'une réduction des charges sociales d'environ mille euros par mois, de sorte que les salaires brut et net sont à peu près les mêmes. L'indemnité de chômage contribue pour environ cinq cents euros.

Le système est toutefois assez compliqué et conduit à une montagne de papiers. Les services du personnel professionnels et les secrétariats sociaux, une fois mis au courant, peuvent le gérer facilement. Pour les petites entreprises, comme les magasins et les établissements de l'horeca, par contre, c'est effectivement plus difficile.

zijn we het erover eens om de maaltijdcheques te vervangen door cash. Kan de minister bevestigen dat het om een 'gedematerialiseerd' systeem zal gaan dat eenvoudig te gebruiken is door kleinere bedrijven en zelfstandigen? In dat geval staan we achter de maatregel.

Wie aan doelgroepenbeleid doet, moet alle doelgroepen erbij betrekken. Ik denk hierbij aan de andere kant van de curve, de oudere laaggeschoolde werklozen. Zal de minister ook voor deze groep een gelijkaardige maatregel voorstellen? Allicht zal ze hiervoor van de regering iets meer middelen moeten losweken, maar collega Lijnen en ik zullen haar daarbij steunen.

In jonge laaggeschoolden moeten we investeren door ze een opleiding te geven. Oudere laaggeschoolden zijn vaak te duur voor een bedrijf en kunnen onze steun eveneens gebruiken. De jonge laaggeschoolde werklozen wonen vooral in Brussel en over de taalgrens, in Wallonië, en in mindere mate in Vlaanderen. Voor de oudere laaggeschoolde werklozen is het omgekeerd. Waarom dus niet beide doelgroepen bij het project betrekken?

Hoewel het misschien wishful thinking is, wil ik de minister toch vragen in de horeca een proefproject in de geest van de flexi-jobs in overweging te nemen? Ik vrees dat de nieuwe kassa's in die sector anders duizenden jobs zullen kosten, terwijl de minister ernaar streeft 15 000 mensen aan de slag te helpen.

Kortom, we steunen het principe van het initiatief en hopen dat de uitvoeringsmodaliteiten eveneens onze goedkeuring kunnen wegdragen.

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – Ik zag een paar dagen geleden op tv een reportage over de inspanningen van Actiris en de Brusselse regering om jonge mensen aan het werk te krijgen. Het verheugt dat er werk wordt gemaakt van de instapstages voor jongeren. Het is ook een goede zaak dat Brussel en bepaalde delen van Wallonië Europese middelen krijgen om werk voor jongeren te creëren. Jongeren die op eigen kracht geen werk vinden, moeten immers zo snel mogelijk worden gecoacht, vooral als ze laaggeschoold zijn. Uit onderzoek is trouwens gebleken dat de ervaring die jongeren zonder diploma kunnen opdoen door twee jaar te werken, die handicap grotendeels wegwerkt.

De leeftijdsgrens om in aanmerking te komen voor de maatregelen van het Activaplan, is verhoogd van zeventien naar dertig jaar, terwijl de voordelen voortaan drie jaar gelden in plaats van twee jaar. Bovendien moet de werkzoekende niet langer één jaar werkloos zijn; zes maanden volstaan. Die ingrepen moeten het systeem nog aantrekkelijker maken. De werkgever krijgt een korting op de loonlasten van ongeveer duizend euro per maand, zodat bruto- en nettoloon ongeveer hetzelfde zijn. Er wordt ongeveer vijfhonderd euro bijgedragen vanuit de werkloosheidsvergoeding.

Het systeem is wel redelijk ingewikkeld en leidt tot een enorme papierberg. Als ze het eenmaal kennen, kunnen professionele personeelsdiensten en sociale kantoren er gemakkelijk mee overweg. Voor kleine bedrijven, zoals winkels en horecazaken, liggen de zaken uiteraard moeilijker. Nochtans ligt daar een opportuniteit om ongeveer vijftienduizend jongeren alsnog een kans op werk te bieden. Juist omdat het om kleine bedrijven gaat, is er immers in een

Pourtant il y a dans ces secteurs la possibilité d'offrir une chance de travail à environ quinze mille jeunes. C'est précisément parce qu'il s'agit de petites entreprises qu'il est prévu un accompagnement très personnalisé.

Grâce aux dispositions du plan Activa quelque cinq cents jeunes sont embauchés chaque mois, principalement dans de grandes entreprises, d'où mon souci de simplifier l'administration. L'expérience que j'ai tirée des titres-services, non seulement en théorie mais aussi en pratique, peut donc venir à s'appliquer ici. Le succès de ces chèques ne provient pas uniquement de leur prix abordable, mais surtout de la simplicité du système. Je veux donc poursuivre dans la même veine et outre la réglementation du plan Activa, introduire un système de chèques.

Mon point de départ est qu'il faut donner leurs chances aux jeunes. Pour le reste, rien ne change. Les demandeurs d'emplois peuvent travailler au minimum à mi-temps et au maximum à plein-temps, sans heures supplémentaires. Les conditions de travail, les règles et les contrats habituels restent en application.

In concreto, celui qui est engagé à mi-temps en tant que jeune doit, en vertu de la législation actuelle et des horaires applicables, être appelé à travailler au moins trois heures. Il n'est en effet pas possible que des gens soient engagés pour une heure. Il faut aussi que les travailleurs puissent organiser le reste de leur vie.

Les pécules de vacances et les primes de fin d'année sont réglés de la même manière que lorsqu'il y a un contrat normal. L'employeur peut commander par voie électronique, dont les modalités doivent encore être discutées, un chèque de 10 euros valable pour une heure de travail, et c'est là tout ce que doit faire l'employeur. Le jeune se rend avec ses chèques à un guichet administratif, une institution de paiement, qui lui règle son salaire en fonction du nombre d'heures travaillées et en fonction du secteur. Selon nos calculs basés sur le salaire minimum moyen, ce sera environ 8,7 euros par heure. Le reste, soit 1,3 euro, sert à couvrir le double pécule de vacances et la prime de fin d'année. Les jeunes se construisent ainsi une sécurité sociale et le chèque est plus facile à utiliser pour les petits indépendants. Les jeunes se voient offrir des opportunités car je remarque qu'il reste de nombreux préjugés contre les jeunes sans formation.

Je vais donc en discuter au conseil restreint des ministres. Je ne suis pas naïve et sait bien que nous devons discuter avec les entités fédérées et les partenaires sociaux de l'organisation de la gestion administrative du système. Au fond, ils peuvent rendre la gestion aussi compliquée qu'ils veulent, pourvu qu'elle fonctionne. Mais l'interface avec les employeurs et les jeunes doit être aussi simple que possible.

Pas mal de gens me reprochent de faire cette proposition dans un but électoraliste, je ne suis pas ainsi. Toute ma vie est une campagne visant à mettre les gens au travail, à donner aux gens davantage de chances. J'ai fait cela au CPAS d'Anvers, comme conseiller en politique de la ville, et maintenant comme ministre de l'Emploi. Je ne fais que poursuivre sur la même voie et je n'ai aucune arrière-pensée. Il s'agit en fait d'une disposition existante. Je n'ai demandé aucun budget nouveau. Il s'agit d'une simplification administrative en vue d'un fonctionnement plus efficace. Je ne

zeer gepersonaliseerde begeleiding voorzien.

Dankzij de Activamaatregelen worden ongeveer vijfhonderd jongeren per maand aangeworven, zij het vooral dus in grote bedrijven. Vandaar mijn bekommernis om de administratie te vereenvoudigen. De ervaring die ik met de dienstencheques heb opgedaan, niet enkel in theorie, maar ook in de praktijk, kan dan van pas komen. Het succes van die cheques zit immers niet alleen in de betaalbaarheid ervan, maar in grote mate ook in de eenvoud van het systeem. Ik wil dus de lijn doortrekken en, naast de regeling van het Activaplan, een systeem van cheques invoeren.

Mijn uitgangspunt blijft dat jonge mensen kansen moeten krijgen. Voor het overige verandert er niets. De werkzoekenden kunnen minimaal halftijds en maximaal voltijds aan de slag, dus zonder overuren. Ook de gebruikelijke arbeidsvoorwaarden, -regels en contracten blijven van toepassing.

In concreto moet wie als jongere halftijds wordt aangeworven, volgens de huidige wetgeving en de toepasselijke uurregeling voor minstens drie uur worden opgeroepen. Het kan immers niet dat mensen zomaar voor een uur worden opgeroepen. Werknemers hangen niet aan een kapstok en moeten ook de rest van hun leven kunnen organiseren.

Ook het vakantiegeld en de eindejaarspremie zijn geregeld zoals bij normale contracten. De werkgever kan via elektronische weg – de modaliteiten moeten nog worden gesproken – een cheque bestellen van 10 euro, goed voor één uur werken, en daar zit voor de werkgever alles in. De jongere gaat ermee naar een administratief punt, een uitbetalingsinstelling, die op basis van het aantal gewerkte uren in een bepaalde sector zijn loon berekent. Volgens onze berekeningen op basis van de gemiddelde minimumlonen zal dat ongeveer 8,70 euro per uur zijn. Van de cheque blijft 1,30 euro over voor eindejaarspremie en dubbel vakantiegeld. Jongeren bouwen dus sociale zekerheid op en de cheque is gemakkelijk in gebruik voor kleine zelfstandigen. Jongeren krijgen kansen, want ik merk dat er heel veel vooroordelen bestaan tegenover laaggeschoolde jongeren.

Over dit idee wilde ik dus in het kernkabinet overleggen. Ik ben niet naïef en weet dus ook wel dat we met de deelstaten en de sociale partners zullen moeten praten voor het organiseren van de backoffice. Eigenlijk mogen ze die backoffice van mij zo ingewikkeld maken als ze willen, als het maar werkt. De frontoffice, voor de werkgevers en de jongeren, daarentegen moet zo simpel mogelijk zijn.

Ik krijg van nogal wat mensen het verwijt dat ik hiermee kiescampagne voer, maar zo ben ik niet. Mijn hele leven is een campagne om mensen aan het werk te zetten, om mensen kansen te geven. Ik heb dat gedaan in het OCMW van Antwerpen, als adviseur stedelijk beleid en nu als minister van Werk. Ik werk gewoon door en verder heb ik geen bijbedoelingen. Het gaat trouwens om een bestaande maatregel. Ik heb geen nieuw budget gevraagd. Het is gewoon een administratieve vereenvoudiging om efficiënter te werken. Meer wil ik niet.

Uiteraard bestaat er een grote fiscale discussie over loonlasten. Ik ben minister van Werk en probeer bescheiden te zijn, maar volgends mij moet de volgende regering die

veux rien de plus.

Il y a bien entendu un grand débat fiscal sur les charges du travail. Je suis ministre de l'Emploi et j'essaie d'être modeste mais je pense que le prochain gouvernement devra ouvrir largement cette discussion. Tous les partis politiques le disent, je n'ai donc pas besoin de donner ce signal. À ma grande consternation et à mon grand dépit, je constate toutefois que les peines de cœur font aujourd'hui partie de la discussion du coût salarial chez les employeurs.

M. Rik Daems (Open Vld). – *La ministre ne doit pas non plus être trop modeste. Ses objectifs sont louables. Nous devons agir au lieu d'attendre Godot comme certains osent l'affirmer ici et dans d'autres assemblées. L'approche de la ministre est intéressante. Selon elle, le back office peut-être compliqué si le front office est simple. C'était précisément la philosophie lors de la création des guichets uniques, lesquels fonctionnent bien.*

Si les petites entreprises et les indépendants peuvent aussi utiliser le chèque-travail pour engager des gens, alors nous sommes sur la bonne voie. Cela ne me pose dès lors aucun problème de réexaminer les modalités.

Si je comprends bien, la ministre décrit finalement une sorte de flexi-jobs. J'aurais aimé qu'elle l'admette quelque peu. Qui sait, nous pourrions encore faire une proposition sur les heures supplémentaires qui pourrait aussi créer des dizaines de milliers d'emplois. En ce qui concerne les principes du chèque-travail, la ministre peut en tout cas compter sur nous.

Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la suppression du numerus clausus» (n° 5-1257)

M. Louis Ide (N-VA). – *Fin 2013, le gouvernement fédéral a décidé de supprimer le numerus clausus pour certains groupes de médecins. Pour pouvoir prendre cette décision, une procédure déterminée doit être suivie ; la Commission de planification doit notamment rendre un avis.*

Selon le magazine Medi-Sphere, la Commission de planification a été réunie en urgence et au grand étonnement de ses membres. Le délai de convocation était tellement court que même le président était absent. Il a fallu suspendre la réunion avant de pouvoir procéder au vote. En outre, les membres ont dû prendre connaissance, durant la séance, des documents sur lesquels ils devaient rendre un avis. On m'a rapporté que cette façon de faire avait suscité un grand mécontentement chez les membres de la Commission.

La Commission a finalement quand même voté en prenant en compte des procurations. Je m'interroge d'ailleurs sur la validité d'un tel vote.

Pourquoi cet avis était-il si urgent ? Pourquoi la procédure ordinaire de la Commission de planification n'a-t-elle pas pu être suivie ? Quelles sont les conséquences pour l'avis émis ? En résumé, pourquoi la ministre a-t-elle mis la Commission de planification hors-jeu ?

discussie breed voeren. Alle politieke partijen zeggen dat, dus ook dat signaal hoefde ik niet te geven. Tot mijn grote consternatie en mijn grote spijt stel ik echter vast dat zelfs liefdesverdriet en gebroken harten bij werkgevers tegenwoordig een element zijn in de loonkostendiscussie.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Te bescheiden moet de minister ook niet zijn. Haar doelstellingen zijn toe te juichen. We moeten handelen in de plaats van te wachten op Godot, zoals sommigen hier en in andere assemblees wel eens durven te beweren. De insteek van de minister is interessant. Voor haar mag de backoffice ingewikkeld zijn, als de frontoffice maar eenvoudig is. Dat was exact de filosofie bij de invoering van de eenheidsloketten destijds, die nota bene goed werken.

Als we de werkcheque zo'n vorm kunnen geven dat ook kleine bedrijven en zelfstandigen hem kunnen gebruiken om mensen aan te nemen, dan zitten we juist. Ik heb er dan ook absoluut geen probleem mee, al moeten we eventueel de modaliteiten nog bekijken.

Als ik goed luister, dan beschrijft de minister eigenlijk een soort van flexi-jobs. Ik zou het op prijs stellen dat ze dat ook een beetje toegeeft. Wie weet dat we daarnaast dan toch nog een proefvoorstel kunnen doen over overuren dat ook tienduizenden jobs kan creëren. Wat de principes van de werkcheques betreft, kan de minister in elk geval op ons rekenen.

Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het afschaffen van de numerus clausus» (nr. 5-1257)

De heer Louis Ide (N-VA). – Eind 2013 besliste de federale regering om de numerus clausus voor een aantal groepen van artsen af te schaffen. Om die beslissing te kunnen nemen, moet een bepaalde procedure worden gevolgd, waarbij onder meer de Planningscommissie een advies moet verlenen.

Volgens het tijdschrift *Medi-Sfeer* werd de Planningscommissie in allerijl en tot verrassing van de leden bijeen geroepen. De termijn om samen te komen was zo kort dat zelfs de voorzitter ontbrak. Blijkbaar moest de vergadering zelfs worden geschorst omdat anders niet kon worden gestemd. Bovendien moesten de leden ter zitting kennismaken van de documenten waarover ze een advies moesten geven. Ik heb vernomen dat de leden van de commissie allesbehalve tevreden waren met die gang van zaken.

Uiteindelijk werd toch gestemd, door gebruik te maken van volmachten. Ik vraag me trouwens af of een dergelijke stemming rechtsgeldig is.

Waarom moest dat advies er zo snel komen? Waarom kon de normale procedure van de Planningscommissie niet worden gevolgd? Welke gevolgen heeft dit voor het uitgebrachte advies? Kortom, waarom heeft de minister de Planningscommissie buitenspel gezet?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – *Permettez-moi de corriger vos informations.*

La procédure selon laquelle l'avis de la Commission de planification doit être rendu a été rigoureusement respectée. L'invitation à la réunion de la Commission de planification mentionnait effectivement l'urgence. Celle-ci était motivée par la gravité de la pénurie annoncée dans certaines spécialités médicales, particulièrement en médecine générale, et la nécessité de prendre des mesures avant la fin de cette législature.

Pour ces raisons et compte tenu des délais indispensables pour une convocation, une nouvelle convocation si nécessaire, la soumission au conseil des ministres, l'avis du Conseil d'État et la publication, la Commission de planification devait se prononcer à bref délai.

Toutefois, il n'a pas été dérogé aux délais de convocation prévus par le règlement d'ordre intérieur de la Commission de planification, et les membres ont eu la possibilité de prendre connaissance suffisamment à l'avance des documents utiles. La convocation à la réunion a été envoyée le 21 octobre 2013 pour une réunion fixée au 12 novembre 2013 soit au moins deux semaines à l'avance comme le prévoit le règlement d'ordre intérieur. Les documents ont été communiqués aux membres durant la semaine précédant la réunion, comme cela se fait de manière habituelle.

En outre, il y avait assez de membres présents ou représentés pour tenir la réunion conformément aux quorums fixés par la loi.

En raison de la vacance temporaire du mandat de président, M. Helderweirt a assuré cette fonction, comme il le fait régulièrement en tant que doyen de la commission.

Les votes ont été exprimés, certains l'ont été par procuration comme le permet le règlement d'ordre intérieur de la Commission de planification et comme cela est habituellement le cas pour la Commission.

Sept membres se sont prononcés pour la proposition, quatre se sont abstenus et personne n'a voté contre la proposition soumise à l'avis de la Commission.

Lors de cette réunion, aucun membre n'a formulé d'observations sur les délais de convocation ni sur les documents communiqués.

Aucun élément ne justifie donc de mettre en doute la validité de l'avis de la Commission de planification.

M. Louis Ide (N-VA). – *En moins de 24 heures, 3600 professeurs et étudiants ont déjà signé la pétition en faveur du maintien du contingentement. Il faut le faire ! Ils s'opposent clairement à une évolution qui bénéficierait aux partisans de la ministre au détriment des étudiants flamands. La ministre fait le forcing en Commission de planification.*

Plus grave encore, une crise de confiance va en découler, la ministre disant sans ambages que certains membres de la Commission mentent. Le professeur Bernard Himpens déclarait à Medi-Sphere : « Nous aurions quand même dû recevoir les documents au préalable pour pouvoir donner un avis fondé ». La ministre affirme à présent que le professeur

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – *Sta mij toe de informatie te corrigeren.*

De procedure waarbij de Planningscommissie een advies moet verlenen werd strikt nageleefd. De uitnodiging voor de vergadering van de Planningscommissie vermeldde inderdaad het spoedeisende karakter. De spoedeisende behandeling werd gemotiveerd door de aangekondigde grote schaarste van sommige geneeskundige specialismen, in het bijzonder in de huisartsgeneeskunde, en door de noodzaak om vóór het einde van de regeerperiode maatregelen te nemen.

Om die redenen, en rekening houdend met de nodige termijnen – bijeenroeping, nieuwe bijeenroeping indien nodig, voorlegging aan de Ministerraad, advies van de Raad van State en bekendmaking – moest de Planningscommissie zich op korte termijn uitspreken.

Er werd evenwel niet afgeweken van de oproeptermijnen waarin het huishoudelijk reglement van de Planningscommissie voorziet. De leden hebben lang genoeg vooraf kennis kunnen nemen van de nodige stukken. De oproep voor de vergadering van 12 november 2013 werd op 21 oktober 2013 verzonden, dus minstens twee weken vooraf, zoals het huishoudelijk reglement bepaalt. De leden ontvingen de stukken in de week vóór de vergadering, zoals dat gewoonlijk gebeurt.

Bovendien waren voldoende leden aanwezig of vertegenwoordigd om de vergadering overeenkomstig de wettelijk bepaalde quorums te houden.

De heer Helderweirt is als voorzitter opgetreden omdat het mandaat van de voorzitter tijdelijk vacant is. Als oudste lid doet hij dat trouwens geregeld.

De stemmen werden uitgebracht, sommige bij volmacht, zoals het huishoudelijk reglement van de Planningscommissie toestaat en zoals in de commissie gewoonlijk het geval is.

Er waren zeven stemmen voor, vier onthoudingen en geen enkele stem tegen het voorstel dat voor advies aan de commissie werd voorgelegd.

Tijdens die vergadering heeft overigens geen enkel lid een opmerking gemaakt over de oproeptermijnen of de bezorgde stukken.

Er zijn dus geen elementen om de geldigheid van het advies van de Planningscommissie in twijfel te trekken.

De heer Louis Ide (N-VA). – *Op minder dan 24 uur tijd hebben al 3600 professoren en studenten de petitie voor het behoud van de contingentering getekend. Il faut le faire ! Blijkbaar gaan ze niet akkoord met de gang van zaken, waarbij de achterban van de minister wordt bediend ten koste van de Vlaamse studenten. De minister voert de forcing in de Planningscommissie.*

Erger nog, dit zal tot een vertrouwensbreuk leiden, zeker nu de minister onomwonden verklaart dat bepaalde leden van de Planningscommissie liegen. Zo zegt professor dokter Bernard Himpens in *Medi-Sfeer*: “Minstens hadden we de documenten vooraf moeten krijgen, zodat we een gefundeerde mening

Himpens ment.

Un des deux représentants des mutuelles, M. Van der Meeren, étiqueté rouge, estime, à propos de la procédure expéditive sous prétexte de pénurie de généralistes, que ce n'est pas la meilleure façon de rendre attractive la médecine générale.

La ministre devrait m'expliquer comment une adaptation du quota fera augmenter le nombre de médecins généralistes ; même M. Van der Meeren en doute. Cela fait dix ans que la ministre Onkelinx essaye de supprimer le contingentement. Il y a dix ans, la Flandre a pris ses responsabilités en instaurant un examen d'entrée. On n'a rien fait côté francophone, où, vu l'excès de généralistes, on attribue déjà les numéros à venir, au nombre de 392 en 2012. Voilà le problème.

La ministre se sert et sert sa base électorale. C'est de la basse politique, sans vision !

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – *Ce n'est pas exact. Tant la Flandre que la Belgique francophone connaissent une pénurie de généralistes.*

M. Louis Ide (N-VA). – *Vous ne résoudrez pas le problème avec davantage de médecins. Même M. Van der Meeren dit...*

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – *Il y a une pénurie de généralistes !*

M. Louis Ide (N-VA). – *Même M. Van der Meeren dit que le problème ne sera pas résolu avec davantage de médecins. La ministre a un problème. Toutes les universités, tous les étudiants, tous les syndicats médicaux soutiennent la pétition !*

Question orale de Mme Christine Defraigne à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les psychothérapeutes» (n° 5-1261)

Mme Christine Defraigne (MR). – La Chambre discute actuellement d'une proposition de loi sur les psychothérapeutes, qui a d'ailleurs été adoptée en commission hier. Cette proposition vise à encadrer cette profession, à protéger le titre et à combler de cette manière le vide juridique qui régnait jusqu'ici, ouvrant ainsi la porte aux charlatans.

Dans le même ordre d'idée, un autre problème m'inquiète, celui des personnes qui s'intitulent «coachs de vie» et dont le nombre augmente à grande vitesse. Ces personnes, après avoir suivi simplement quelques heures de cours du soir, s'annoncent capables de prendre en charge des personnes qui ont perdu un être cher, qui subissent un divorce ou une perte d'emploi, etc. Bref, elles touchent des domaines aussi larges que variés et les conseils qu'elles peuvent donner peuvent être extrêmement lourds de conséquences.

Madame la ministre, je pense que ce phénomène mérite qu'on y réfléchisse. Je souhaiterais dès lors savoir ce que vous en pensez. On pourrait en effet voir se reproduire un risque

hadden kunnen geven." De minister beweert nu dat professor Himpens liegt.

Een van beide vertegenwoordigers van de ziekenfondsen, de heer Van der Meeren, van rode signatuur, verklaart over het tekort aan huisartsen als motief voor het spoedeisende karakter van de procedure: "Dat is niet de meest aangewezen weg om de huisartsgeneeskunde aantrekkelijk te maken."

De minister moet me eens uitleggen hoe ze het aantal huisartsen kan optrekken door het contingent aan te passen; zelfs de heer Van der Meeren heeft daar veel vragen bij. Minister Onkelinx probeert al tien jaar lang de contingentering op te blazen. Tien jaar geleden heeft Vlaanderen zijn verantwoordelijkheid genomen en een ingangsexamen ingevoerd. Aan Franstalige zijde is er niets gebeurd. Daar zijn huisartsen in overtal en worden de nummers van de toekomst gebruikt: in 2012 al 392. Dat is het probleem.

De minister bedient zichzelf en haar achterban. Dat is platte politiek zonder visie!

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – Dat is niet waar. Zowel in Vlaanderen als in Franstalig België is er een tekort aan huisartsen.

De heer Louis Ide (N-VA). – Dat lost u niet op met meer artsen. De heer Van der Meeren zegt zelf ...

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – Er is een gebrek aan huisartsen!

De heer Louis Ide (N-VA). – De heer Van der Meeren zelf zegt dat het tekort niet kan worden opgelost met meer artsen. De minister heeft een probleem. Alle universiteiten, alle studenten, alle artsensyndicaten steunen de petitie!

Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de psychotherapeuten» (nr. 5-1261)

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *De Kamer bespreekt thans een wetsvoorstel betreffende de psychotherapeuten, dat gisteren overigens in de commissie is aangenomen. Het voorstel wil een kader scheppen voor dit beroep, de titel beschermen en zo het huidige juridisch vacuüm wegwerken dat de deur openzet voor charlatans.*

Ik maak mij ook zorgen in verband met personen die zich "levenscoach" noemen en die snel in aantal toenemen. Het gaat om personen die zich, nadat ze gewoon enkele uren avondles hebben gevolgd, bekwaam achten om mensen te helpen die bijvoorbeeld een dierbaar iemand hebben verloren, een echtscheiding moeten verwerken of werkloos geworden zijn. Ze behandelen dus zeer ruime en gevarieerde problemen en de raad die ze geven kan bijzonder zware gevolgen hebben.

Ik vind dat over dit fenomeen moet worden nagedacht en ik zou dus graag vernemen wat de minister erover denkt. Het risico bestaat immers dat opnieuw gevallen van mentale en

d'escroquerie mentale et morale similaire à celui des pseudo-psychothérapeutes.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – Je suis d'accord avec vous. Vous savez que j'ai placé ces années 2013 et 2014 sous le signe de la protection des patients. En matière de santé mentale, il y a du travail.

Je suis assez heureuse qu'hier, en commission de la Santé publique de la Chambre, nous ayons pu enfin voter la loi sur la reconnaissance des psychothérapeutes. Cette loi va permettre d'opérer la différence entre les vrais professionnels qui auront suivi une formation adéquate et ceux que j'appellerais soit des charlatans, soit des inaptes. Pour s'occuper de personnes qui ont des problèmes, qui sont donc fragiles, il faut exiger que l'on satisfasse à des critères de formation importants.

Par exemple, les psychothérapeutes, pour pouvoir exercer, devront avoir un diplôme de bachelier dans certaines filières, suivre une formation complémentaire de quatre ans encadrée par une des quatre grandes associations de psychothérapie, et suivre ensuite un ou deux ans de cours nécessaires à l'exercice du métier. Il faudra donc de huit à neuf ans d'études et de formation avant de pouvoir gérer des personnes en souffrance dans le secteur de la santé mentale.

Hier, s'est posée la question des psychanalystes. Les psychanalystes ne sont pas concernés en tant que tels par la proposition de loi, hormis les psychothérapeutes à orientation psychanalytique. Si vous m'aviez interrogée à ce sujet, je vous aurais dit qu'il faudrait également intervenir. Mais chaque chose en son temps.

Le gros problème, c'est qu'il existe en dehors des psychanalystes, des psychologues et des psychothérapeutes, toute une série de personnes qui puisent dans la richesse du vocabulaire de la langue française ou néerlandaise pour proposer leurs services à des personnes qui sont en souffrance. Il y a des managers de sens, des coachs de vie, des gourous, ...

Il existe déjà une législation visant à lutter contre les sectes. Pour le reste, il faudra aussi responsabiliser les personnes et les guider vers des professionnels régulés par les pouvoirs publics.

La proposition de loi adoptée hier ne prévoit pas de remboursement des consultations. Par la suite, on pourrait prévoir un remboursement dans le cadre de trajets de soins permettant au médecin généraliste et au psychothérapeute – quelle que soit sa formation de base, pourvu qu'il soit habilité à exercer la psychothérapie – de travailler avec le patient. Nous serons ainsi certains que ce patient est pris en charge par des professionnels. Les mutualités qui remboursent des séances de psychothérapie sauront à qui s'adresser. Il nous restera alors à avertir le grand public en organisant des campagnes afin que les personnes qui en sentiraient la nécessité, puissent rencontrer des professionnels de la santé mentale dont elles sont sûres de la qualité et qui sont encadrés par le Conseil supérieur de la santé mentale.

Voilà la direction que nous suivons et le chantier que nous avons ouvert. Le vote d'hier constitue une première étape ;

morele oplichting opduiken, zoals het geval is met de pseudopsychotherapeuten.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – Ik ben het met u eens. Ik heb de jaren 2013 en 2014 in het teken van de patiëntenbescherming geplaatst. Op het vlak van de geestelijke gezondheidszorg is er nog werk voor de boeg.

Het verheugt mij dat gisteren in de Kamercommissie voor de Volksgezondheid de wet op de erkenning van de psychotherapeuten eindelijk kon worden goedgekeurd. Met deze wet zal men het verschil kunnen maken tussen de echte beroepsbeoefenaars en degenen die ik charlatans of ongeschikten noem. Wie werkt met kwetsbare mensen, moet voldoen aan strenge opleidingscriteria.

Om te mogen praktiseren moeten psychotherapeuten bijvoorbeeld een bachelordiploma hebben in bepaalde studierichtingen, een aanvullende opleiding van vier jaar volgen onder de leiding van één van de vier grote verenigingen voor psychotherapie en vervolgens één of twee jaar lessen volgen die nodig zijn voor de uitoefening van het beroep. Ze moeten dus acht tot negen jaar studeren en opleidingen volgen om mensen met psychische klachten te mogen behandelen.

Gisteren rees het probleem van de psychoanalisten. Zij zijn niet als dusdanig betrokken bij dit wetsvoorstel, behalve dan de psychoanalytisch georiënteerde psychotherapeuten. Als u mij daarover een vraag had gesteld, zou ik gezegd hebben dat we ook op dat vlak moeten optreden, maar alles op zijn tijd.

Het grote probleem is dat er naast psychoanalisten, psychologen en psychotherapeuten een hele reeks personen zijn die de rijke woordenschat van de Franse of de Nederlandse taal aanwenden om hun diensten aan te bieden aan personen die lijden. Zo zijn er zingevingscoaches, levenscoaches, goeroes, ...

Er bestaat al een wetgeving ter bestrijding van de sekten. Voor het overige moet men de mensen verantwoordelijkheidsbesef bijbrengen en ze naar beroepsbeoefenaars leiden die door de overheid worden erkend.

Het wetsvoorstel dat gisteren werd aangenomen, voorziet niet in een terugbetaling van de raadplegingen. Later zou men een terugbetaling in het vooruitzicht kunnen stellen in het kader van zorgtrajecten die huisartsen en psychotherapeuten – ongeacht welke basisopleiding ze hebben genoten, zolang ze maar bevoegd zijn om de psychotherapie uit te oefenen – toelaten met de patiënt te werken. Op die manier zijn we zeker dat de patiënt verzorgd wordt door beroepsbeoefenaars. De ziekenfondsen die psychotherapeutische behandelingen terugbetalen, zullen weten tot wie ze zich moeten wenden. We moeten ook nog campagnes organiseren om het publiek te informeren, zodat personen die er nood aan hebben, betrouwbare geestelijke gezondheidswerkers kunnen vinden die begeleid worden door de Hoge Raad voor de geestelijke gezondheidszorg.

Dat is de richting die we volgen en het werk dat we hebben aangevat. De goedkeuring gisteren is een eerste fase, we moeten het werk tijdens deze en de volgende legislatuur

nous devons poursuivre notre travail sous cette législature et sous la prochaine.

Mme Christine Defraigne (MR). – Le chantier est évidemment énorme, car un certain nombre de gourous ou de charlatans ou, en tout cas, de gens très au fait du marketing et de la communication essayent de se glisser dans des interstices qui ne seraient pas régulés et de profiter d'une certaine fragilité ou crédulité en lançant des termes ronflants à la mode. Je pense qu'une information est nécessaire pour que les personnes sachent à qui s'adresser en connaissance de cause, mais cela ne suffira probablement pas. Une réflexion plus approfondie s'impose, pour éviter que des « pseudo-psys » trouvent d'autres formules pour passer entre les mailles du filet, avec les destructions qu'ils peuvent provoquer en termes de santé mentale.

Question orale de M. Mohamed Daif à la ministre de la Justice sur «la représentation des centres d'accueil des victimes de la traite des êtres humains au sein de la Cellule interdépartementale de coordination de la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains» (n° 5-1250)

M. Mohamed Daif (PS). – La Cellule interdépartementale de coordination de la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains mise sur pied par le gouvernement en 1995 est chargée d'assurer la coordination des diverses initiatives dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains (TEH) ainsi que d'évaluer les résultats de cette lutte et, le cas échéant, de collaborer à la formulation de propositions et de recommandations.

Cette Cellule comprend de nombreux acteurs concernés par la problématique du trafic et de la traite des êtres humains, dont les représentants des ministres compétents, du parquet, du collège des procureurs généraux, des membres des administrations, des services de police concernés par la problématique, etc., ainsi qu'un représentant du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et un représentant de *Child Focus*.

Lors des travaux consacrés à la lutte contre la TEH en commission de l'Intérieur, mon groupe avait déposé une proposition de loi visant à assurer la représentation, au sein de cette Cellule, des trois centres spécialisés dans l'accueil des victimes de la TEH. Ces centres, en tant qu'acteurs de terrain importants, devraient en effet être représentés de manière à pouvoir collaborer directement aux mesures qui y sont prises.

La secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration avait précisé qu'il existait déjà un accord de principe à ce sujet entre les ministres concernés mais que les modalités pratiques devaient encore être réglées.

Je constate un an plus tard que la modification en question n'est pas encore intervenue.

Est-ce exact, madame la ministre ? Dans l'affirmative, pouvez-vous m'en dire les raisons ?

(*M. Louis Ide, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.*)

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – La nouvelle version de l'arrêté royal a été finalisée par le Bureau de la Cellule interdépartementale et sera soumise au

voortzetten.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Er is nog heel wat werk voor de boeg. Een aantal goeroes of charlatans of in elk geval mensen die bedreven zijn in marketing en communicatie, zullen immers proberen te handelen in de grijze zone van de regelgeving en met behulp van ronkende modewoorden profiteren van de kwetsbaarheid en de lichtgelovigheid van hulpzoekenden. De mensen hebben informatie nodig om te weten tot wie ze zich met kennis van zaken kunnen wenden, maar dat zal uiteraard niet volstaan. Er zal grondig moeten worden nagedacht om te voorkomen dat pseudopsychoanalisten andere formules vinden om door de mazen van het net te glippen, en vernielingen aanrichten op het vlak van geestelijke gezondheid.*

Mondelinge vraag van de heer Mohamed Daif aan de minister van Justitie over «de vertegenwoordiging van de opvangcentra voor slachtoffers van mensenhandel binnen de Interdepartementale Coördinatiecel ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel» (nr. 5-1250)

De heer Mohamed Daif (PS). – *De Interdepartementale Coördinatiecel ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel, door de regering opgericht in 1995, is belast met de coördinatie van verschillende initiatieven in het kader van de strijd tegen de mensenhandel, met de evaluatie van de resultaten en eventueel met het formuleren van voorstellen en aanbevelingen.*

Deze cel bestaat uit heel wat actoren die betrokken zijn bij de problematiek van de mensensmokkel en de mensenhandel, waaronder de vertegenwoordigers van de bevoegde ministers, het parket, het college van procureurs-generaal, leden van de administraties, politiediensten, een vertegenwoordiger van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en een vertegenwoordiger van Child Focus.

Tijdens de bespreking in de commissie voor de Binnenlandse Zaken met betrekking tot de strijd tegen mensenhandel diende de PS-fractie een wetsvoorstel in om de drie gespecialiseerde onthaalcentra voor slachtoffers van de mensenhandel in deze Coördinatiecel op te nemen. Deze centra moeten als belangrijke spelers op het terrein vertegenwoordigd zijn, zodat ze rechtstreeks kunnen meewerken aan de maatregelen die worden genomen.

De staatssecretaris voor Asiel en Migratie verduidelijkte dat hierover al een principeakkoord bestaat tussen de betrokken ministers, maar dat de praktische uitwerking nog moet worden geregeld.

Ik stel vast dat een jaar later de aanpassing nog niet is gebeurd.

Als dat werkelijk zo is, mevrouw de minister, kunt u me dan zeggen om welke redenen dat niet is gebeurd?

(*Voorzitter: de heer Louis Ide, eerste ondervoorzitter.*)

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Het Bureau van de Interdepartementale Coördinatiecel heeft de nieuwe versie van het koninklijk besluit klaar. Ze zal in de*

gouvernement dans les semaines qui viennent.

Le projet prévoit l'intégration des centres d'accueil dans la Cellule. Toutefois, il faut noter que le texte de l'arrêté royal a été revu sur d'autres points et que les modifications ne porteront pas uniquement sur cet aspect. D'autres acteurs seront entre autres intégrés dans la Cellule.

À l'heure actuelle, les centres d'accueil sont déjà invités de façon informelle à certaines réunions du Bureau de la Cellule interdépartementale. Le nouveau texte prévoit leur intégration dans la Cellule et leur participation à différentes réunions du Bureau.

Le texte prévoit également, par exemple, que le Collège des procureurs généraux soit représenté à titre d'observateur au Bureau de la Cellule. Le Collège des procureurs généraux n'était jusqu'alors représenté qu'au sein de la Cellule, même si les contacts sont déjà fréquents entre les représentants du Collège et le service de la Politique criminelle, qui préside le Bureau.

M. Mohamed Daif (PS). – Je me réjouis de ces bonnes nouvelles. La modification de l'arrêté royal est donc prête et va être soumise au gouvernement.

Cet arrêté contiendra d'autres modifications qui me réjouissent aussi car il importe de tenir compte des remarques de tous les acteurs, et notamment de la Cellule vu son expérience.

Nous serons très attentifs à la publication des modifications.

Question orale de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur «l'inaction du parquet de Charleroi par rapport à une organisation criminelle notoire» (n° 5-1258)

M. Bart Laeremans (VB). – Selon l'édition du 31 décembre des journaux du groupe Corelio, cela fait un certain temps que le parquet de Charleroi laisse tranquille une bande bien connue de gangsters carolorégiens, à qui on impute pas moins d'un demi-millier de cambriolages. Un des principaux suspects est accusé de deux cent cinquante faits dans le seul arrondissement de Neufchâteau. Les bandits ont pourtant été identifiés : il s'agirait d'hommes d'origines algérienne et marocaine. On sait où ils résident, mais le parquet reste inerte. « Depuis le début de l'enquête, le parquet de Charleroi fait tout ce qu'il peut pour ne pas prendre en charge le dossier », dévoile une source judiciaire haut placée. « Même les procureurs généraux ont dû s'en mêler. Une décision a dû être prise par arbitrage. Et il a été imposé à Charleroi de s'occuper de ce dossier. Une mesure coercitive exceptionnelle, qui n'avait plus été prise depuis une dizaine d'années. »

Le journal a pris la peine de contacter le parquet fédéral. D'après Eric Van Der Sypt, porte-parole du parquet fédéral, le parquet de Charleroi a été expressément chargé du dossier, mais n'a encore rien fait. On se pose évidemment des questions. S'il s'avère que l'inaction du parquet de Charleroi est voulue, ce serait révoltant.

Pourquoi, en dépit de l'intervention des procureurs généraux, le parquet de Charleroi laisse-t-il en paix la bande en question dont les membres sont connus et soupçonnés de centaines de faits ?

loop van de komende weken aan de regering worden voorgelegd.

Het ontwerp voorziet in de integratie van de onthaalcentra in de Cel. De tekst van het koninklijk besluit werd echter ook op andere punten herzien. Zo zullen er nog andere actoren worden opgenomen in de Cel.

Momenteel worden de onthaalcentra al informeel uitgenodigd op bepaalde vergaderingen van het Bureau van de Interdepartementale Coördinatiecel. De nieuwe tekst voorziet in hun integratie in de Cel en hun deelname aan verschillende vergaderingen van het Bureau.

De tekst bepaalt bijvoorbeeld ook dat het college van procureurs-generaal als waarnemer aanwezig is in het Bureau van de Cel. Dat was tot nu toe niet het geval, al zijn er regelmatig contacten tussen de vertegenwoordigers van het college en de Dienst voor het Strafrechtelijk beleid, die het Bureau voorziet.

De heer Mohamed Daif (PS). – Ik ben blij met dit heuglijke nieuws. De wijziging van het koninklijk besluit is dus klaar en zal aan de regering worden voorgelegd.

Ik ben ook blij dat het koninklijk besluit nog op andere punten gewijzigd is, want het is belangrijk dat er rekening wordt gehouden met de opmerkingen van alle actoren, voornamelijk met die van de Cel, gelet op haar ervaring. We zullen de wijzigingen aandachtig bekijken.

Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over «het stilzitten van het parket van Charleroi inzake een notoire gangsterbende» (nr. 5-1258)

De heer Bart Laeremans (VB). – Volgens de Coreliokranten van 31 december wordt een bende notoire gangsters uit Charleroi, die verantwoordelijk wordt geacht voor maar liefst 500 inbraken, al zeer geruime tijd ongemoeid gelaten door het parket van Charleroi. Een van de hoofdverdachten wordt, in het gerechtelijk arrondissement van Neufchâteau alleen al, verantwoordelijk geacht voor 250 feiten. De bendeleden zijn nochtans geïdentificeerd. Het zou gaan om mannen met Algerijnse en Marokkaanse roots. Hun verblijfplaatsen in de streek van Charleroi zijn bekend. En toch blijft het parket daar bij de pakken zitten. Ik citeer een hooggeplaatste bron bij het gerecht: “Sinds het begin van het onderzoek loopt het parket van Charleroi allesbehalve warm om het dossier toegespeeld te krijgen. Zelfs de procureurs-generaal hebben er zich mee moeten moeien. Ze hebben over de zaak beraadslaagd en hebben het parket van Charleroi uiteindelijk verplicht om het dossier te nemen. Een uitzonderlijke dwangmaatregel, die de jongste tien jaar niet meer werd genomen.”

De krant heeft de moeite gedaan om daarover contact op te nemen met het federale parket. Volgens Eric Van Der Sypt, woordvoerder van het federale parket, werd het parket van Charleroi uitdrukkelijk belast met het dossier. Toch werd nog steeds geen actie ondernomen. Dit roept uiteraard heel wat vragen op. Als het klopt dat het parket van Charleroi bewust heeft stilgezeten, is dat wraakroepend.

Waarom laat het parket van Charleroi de betrokken bende, met daders die bekend zijn en die verdacht worden van

Si une mesure coercitive a été prise contre ledit parquet, pourquoi, par qui et quand ? Quels en ont été les effets et qui contrôle son suivi ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Le dossier ouvert à Charleroi découle de faits communiqués par un juge d'instruction bruxellois qui enquête sur des vols avec violence.*

Comme plusieurs parquets étaient concernés, l'arbitrage du parquet fédéral a été demandé. Le jeudi 19 décembre 2013, le magistrat fédéral a décidé de confier le dossier au parquet de Charleroi.

La procédure d'instruction a été lancée le 23 décembre 2013 par un juge d'instruction de Charleroi.

Le chiffre de 500 attaques à main armée, cité par le journaliste, n'est étayé par aucun élément.

Compte tenu du secret de l'instruction, je ne peux pour l'instant vous donner de réponse détaillée.

M. Bart Laeremans (VB). – *Je constate que la ministre se retranche derrière le secret de l'instruction. Il ne s'agit pas que d'une seule instruction, mais d'un ensemble d'affaires.*

La fuite au collège des procureurs généraux ou au parquet général est symptomatique. Je demande instamment à la ministre de suivre l'affaire de près et d'exhorter le parquet de Charleroi à agir. On protège des bandes, qui s'installent dans ce secteur parce qu'elles savent que la justice y est laxiste.

S'il est question de mauvaise volonté ou de sabotage, nous demandons à la ministre de procéder à un grand nettoyage et de ne pas seulement rappeler à l'ordre les responsables, mais de les révoquer.

Question orale de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur «l'exploitation du Centre de psychiatrie légale de Gand» (n° 5-1260)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Un des deux candidats à l'exploitation du Centre de psychiatrie légale de Gand a déjà procédé à quelques engagements, bien que l'attribution n'ait pas encore eu lieu.*

Un de ces candidats gère déjà différentes prisons à l'étranger, mais sa réputation est très douteuse. D'aucuns craignent que le CPL ne soit qu'une prison améliorée, et pas une institution psychiatrique. On affirme aussi que la Justice aurait libéré 22 millions d'euros pour l'exploitation du Centre, montant qui semble insuffisant pour un véritable établissement de soins.

On se demande si des accords ont déjà été pris avec un des deux candidats exploitants. Il se peut que le candidat exploitant qui engage du personnel le fasse sans la moindre

honderden feiten, ongemoeid, zelfs na de tussenkomst van de procureurs-generaal?

Als er inderdaad een dwangmaatregel werd genomen tegen het desbetreffende parket, waarom, door wie en wanneer is dat gebeurd? Welke gevolgen heeft dat gehad en door wie wordt de naleving van die dwangmaatregel gecontroleerd?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Het dossier dat in Charleroi geopend is, vloeit voort uit een aangifte van feiten bij het parket te Brussel door een Brusselse onderzoeksrechter, bij wie diefstallen met geweld aanhangig zijn gemaakt.*

Gezien de betrokkenheid van verscheidene parketten werd om de arbitrage verzocht van het federaal parket. Op donderdag 19 december 2013 besliste de federale magistratuur het dossier toe te wijzen aan het parket te Charleroi.

De procedure tot gerechtelijk onderzoek werd op 23 december 2013 ingesteld bij een onderzoeksrechter te Charleroi.

Als zodanig wordt het cijfer van 500 gewapende overvallen, dat door de journalist genoemd is, door geen enkel element gestaafd.

Omwille van het geheim van het onderzoek kan thans geen gedetailleerder antwoord worden gegeven.

De heer Bart Laeremans (VB). – *Ik stel vast dat de minister zich achter het geheim van het onderzoek verschuilt. Het gaat echter om meer dan één concreet onderzoek, het gaat om heel wat zaken.*

Het lek bij het college van procureurs-generaal of bij het parket-generaal wijst erop dat er wel degelijk een probleem is. Ik vraag de minister met aandring de zaak van heel nabij te volgen en het parket van Charleroi aan te sporen om tot actie over te gaan. Men houdt een aantal bendes de hand boven het hoofd. Ze nestelen zich in die streek omdat ze weten dat ze er heel laks behandeld worden.

Als er sprake is van onwil of tegenwerking van het gerecht, vragen wij de minister grote schoonmaak te houden en de verantwoordelijken niet alleen tot de orde te roepen, maar ze uit hun ambt te verwijderen.

Mondelinge vraag van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over «de uitbating van het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Gent» (nr. 5-1260)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Een van de twee kandidaat-uitbaters van het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Gent is reeds overgegaan tot een aantal indienstneming, hoewel nog niet over de toewijzing is beslist.*

Een van de kandidaat-uitbaters baat in het buitenland reeds een aantal gevangenen uit, maar heeft een zeer bedenkelijke reputatie. De vrees bestaat dat het FPC in Gent een veredelde gevangenis zal worden in de plaats van een psychiatrische instelling. Er wordt ook beweerd dat Justitie 22 miljoen euro zou hebben vrijgemaakt voor de uitbating van het forensische centrum. Dat bedrag lijkt geenszins voldoende voor een ernstige zorginstelling.

De vraag rijst of reeds afspraken zijn gemaakt met een van de twee kandidaat-uitbaters. Het is ook mogelijk dat de

garantie. Je voudrais tout de même être sûr qu'il n'y pas encore d'accord.

Un centre de psychiatrie légale doit être le premier pas vers un traitement humain des onze cents internés de notre pays, qu'on incarcère scandaleusement. La semaine dernière, notre pays a été condamné pour la huitième fois en raison de son attitude inacceptable envers des malades qui sont emprisonnés sans traitement et sans soins.

Il faut toutefois éviter que la montagne accouche d'une souris et que l'exploitation soit confiée au candidat le moins cher, au détriment des deux cent septante internés qui doivent y séjourner.

Je veux le dire clairement : je suis heureux que le gouvernement fasse bouger les choses et que les deux centres de psychiatrie légale ouvrent avant la fin de cette législature, mais il faut éviter de passer à côté de l'objectif.

La ministre Turtelboom, au nom du gouvernement et donc aussi de sa collègue de la Santé publique, peut-elle garantir que l'adjudication de l'exploitation du Centre de psychiatrie légale de Gand se basera avant tout sur un dossier de soins adéquats et que ce CPL ne sera pas qu'une prison enjolivée, où on n'a d'yeux que pour les économies ? Quand la ministre attribuera-t-elle l'exploitation et quels sont les moyens dégagés par la Justice ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *La phase finale des négociations pour l'exploitation du centre de psychiatrie légale de Gand a été clôturée fin 2013. Le rapport d'attribution a été soumis à l'Inspection des Finances la semaine dernière. Dès que j'aurai reçu l'avis de cette dernière, je présenterai le dossier au Conseil des ministres.*

Comme le dossier a été à l'arrêt pendant la période d'affaires courantes, une période de démarrage assez stricte a été inscrite dans le cahier des charges, la construction du bâtiment entrant dans sa phase ultime.

Je ne peux me prononcer sur les initiatives de personnes privées. Les pouvoirs publics n'ont en aucune manière pris d'engagements à l'égard d'un des candidats puisque l'attribution n'était pas encore approuvée par le Conseil des ministres.

Les candidats-exploitants sont bien sûr libres de déjà prendre des initiatives dans la période de démarrage mais ils le font à leurs risques et périls puisqu'il n'existe encore aucune convention.

Conformément au cahier des charges, les offres ont été évaluées à 40% sur la base du prix et à 60% sur la base du critère qualitatif. C'était une demande explicite de l'Inspection des Finances qui soulignait que le critère du prix inférieur ne serait pas conforme aux pratiques commerciales courantes de l'autorité fédérale. Nous sommes donc allés aussi loin que ce qu'autorisait l'Inspection des Finances.

Le SPF Justice finance la fonction « sécurité et logement » du centre et l'INAMI la fonction « soins ». Le SPF Santé publique applique à cette fin la norme de soins et le

kandidaat-uitbater die al personeel aanwerft, dit zonder enige garantie doet. Ik wil echter zeker zijn dat er nog geen afspraken zijn gemaakt.

Een forensisch psychiatrisch centrum moet de eerste stap zijn naar een menselijk beleid ten aanzien van de 1100 geïnterneerden in ons land die op een schandalige wijze in gevangenschappen worden opgesloten. Ons land werd vorige week al voor de achtste maal veroordeeld wegens zijn onaanvaardbare beleid tegenover zieke mensen die zonder zorg en behandeling worden opgesloten.

We moeten echter vermijden dat de berg een muis baart en dat de uitbating enkel wordt toegewezen aan de goedkoopste kandidaat, en dat ten koste van de 270 geïnterneerden die er moeten worden opgevangen.

Voor alle duidelijkheid, ik ben bijzonder blij dat de regering werk maakt van twee forensische psychiatrische centra en dat die nog tijdens deze legislatuur zullen worden opgestart. We moeten echter voorkomen dat het doel wordt voorbijgeschoten.

Kan minister Turtelboom, namens de hele regering, en dus ook namens de minister van Volksgezondheid, waarborgen dat de toewijzing van de uitbating van het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Gent in de eerste plaats gebaseerd zal zijn op een goed kwalitatief zorgdossier en dat dit FPC geen veredelde gevangenis zal worden, waar enkel oog zal zijn voor de kosten en de kostenbesparing? Wanneer zal de minister de uitbating toewijzen en hoeveel middelen heeft Justitie hiervoor uitgetrokken?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *De finale onderhandelingsronde voor de uitbating van het FPC te Gent werd eind 2013 afgesloten. Afgelopen week werd het gunningsverslag bij de Inspectie van Financiën ingediend. Zodra ik dat advies ontvang, kan het dossier naar de Ministerraad.*

Omdat het dossier in de periode van lopende zaken heeft stilgelegen, werd in het bestek een vrij strikte opstarttermijn ingeschreven, daar de constructie van het gebouw de laatste fase ingaat.

Ik kan mij niet uitspreken over de initiatieven van privépersonen. De overheid heeft zich op geen enkele manier geëngageerd ten aanzien van een van de kandidaten, zolang de gunning niet is goedgekeurd door de Ministerraad.

Het staat de kandidaat-uitbaters uiteraard vrij om in de opstartperiode al initiatieven te nemen. Ze doen dat echter geheel op eigen risico, aangezien er nog geen overeenkomst is.

De offertes werden conform het bestek voor 40% op basis van de prijs geëvalueerd en voor 60% op basis van het kwaliteitscriterium. Dit gebeurde op de uitdrukkelijke vraag van de Inspectie van Financiën, die erop wees dat een lager prijscriterium niet conform de gangbare handelspraktijken van de federale overheid zou zijn. We zijn dus zo ver gegaan als de Inspectie van Financiën toeliet.

De FOD Justitie financiert de beveiligings- en accommodatiefunctie van het FPC en het RIZIV financiert de zorgfunctie. De FOD Volksgezondheid hanteert hierbij de zorgnorm en de B4-financiering die gangbaar is bij andere

financement B4 en usage dans d'autres institutions psychiatriques. Ce budget pour les soins est également plus élevé que le budget prévu pour la fonction « sécurité et logement ». Ce sont donc bien les soins qui prévaudront.

Le personnel soignant sera même deux fois plus nombreux que le personnel de sécurité. Le centre de Gand devrait ainsi disposer d'une équipe soignante de 21,25 équivalents temps plein en moyenne pour 30 lits. Cette équipe prendra en charge les soins et la surveillance permanente des internés, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Les cadres pluridisciplinaires de chaque département seront composés en fonction des projets thérapeutiques spécifiques du département.

Les coûts de l'équipe soignante doivent représenter au moins 80% des coûts totaux des soins. Lors de la confection du budget, le SPF Justice a prévu 3,9 millions d'euros pour la fonction « sécurité et logement » et l'INAMI 4,7 millions d'euros pour la fonction « soins ». Il s'agit au total de 8,6 millions d'euros pour cette année. Il ne faut pas oublier que le centre de psychiatrie légale sera peu à peu rempli et que sa capacité maximale de 280 lits ne devrait être atteinte qu'au bout d'un an.

Pour chaque département, les cadres doivent se composer de 9 équivalents temps plein pour 30 lits. Ils doivent comprendre des psychologues, des infirmiers sociaux, des licenciés ou masters ayant reçu une formation paramédicale ou en psychologie, criminologie, ergothérapie, etc. Les conditions sont donc très strictes.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je remercie la ministre pour sa réponse très limpide. Aucun engagement n'a donc encore été pris vis-à-vis d'aucun candidat et si Sodexo anticipe la prochaine décision du Conseil des ministres, c'est à ses risques et périls.*

Concernant le poids respectif du prix et de la qualité, j'aurais préféré accorder davantage d'importance à la qualité mais je comprends que l'Inspection des Finances doive fixer une limite quelque part. J'espère qu'elle permettra de garantir une offre de qualité plutôt qu'une offre commerciale.

En ce qui concerne l'INAMI, des effectifs de 21,35 équivalents temps plein pour 30 lits me semblent acceptables. Je me demande juste si les montants des financements du SPF Justice et de l'INAMI portent sur les moyens de fonctionnement.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Ce budget est en effet prévu dès à présent. Pour cette année, on tient compte d'une occupation incomplète. Les montants à charge de la Santé publique sont toujours supérieurs à ceux de la Justice. Nous verrons plus tard s'il faut ajuster ces budgets.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Quoi qu'il en soit, les pouvoirs publics s'engagent à employer suffisamment de personnes pour le nombre de lits. J'ai aussi l'impression que la répartition entre la fonction « sécurité et logement » à charge du SPF Justice et la fonction « soins » à charge de l'INAMI est correcte. Elle semble réalisable. J'étudierai les chiffres en*

psychiatrique instellingen, zoals *Les Marronniers*. Dat zorgbudget is ook hoger dan het geraamde budget voor de beveiligings- en accommodatiefunctie. Het zwaartepunt zal dus duidelijk bij de zorg liggen.

Er zal zelfs dubbel zoveel zorgpersoneel aanwezig zijn dan beveiligingspersoneel. Zo moet het FPC Gent globaal beschikken over een zorgteam van gemiddeld 21,25 voltijdse equivalenten, vte, per 30 bedden. Dat zal instaan voor de verpleging van en het continue toezicht op de geïnterneerden, dus 24 uur op 24 en 7 dagen op 7. Het multidisciplinaire kaderpersoneel van elke afdeling wordt samengesteld in functie van de specifieke therapeutische projecten van de afdeling.

De kosten voor de zorgelijke moeten ten minste 80% van de totale zorgkosten uitmaken. Bij de begrotingsopmaak werd bij de FOD Justitie 3,9 miljoen euro voorzien voor de bewakings- en accommodatiefunctie en bij het RIZIV 4,7 miljoen euro voor de zorgfunctie. Samen gaat het over 8,6 miljoen euro voor dit jaar. Hierbij moet ermee rekening worden gehouden dat het FPC geleidelijk zal worden opgevuld tot de maximumcapaciteit over een termijn van één volledig jaar zal zijn bereikt. Het centrum zal dus niet onmiddellijk op volle capaciteit van 280 bedden draaien.

Voor elke dienst moet het kaderpersoneel uit 9 vte per 30 bedden bestaan. Er zijn psychologen, sociaal verpleegkundigen, licentiaten of masters met een paramedische opleiding of een opleiding in de psychologie, criminologie, ergotherapie, enz. De voorwaarden zijn dus zeer streng.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik dank de minister voor het heel duidelijke antwoord dat nog geen enkel engagement is genomen ten aanzien van welke kandidaat ook. Binnenkort zal de beslissing aan de Ministerraad worden voorgelegd. Als de firma Sodexo daarop vooruitloopt, doet ze dat dus op eigen risico.

Wat de beoordeling 40% op basis van de prijs en 60% op basis van de kwaliteit betreft, had ik graag nog wat meer gewicht aan de kwaliteit gegeven, maar ik begrijp dat de Inspectie van Financiën ergens de lijn moet trekken. Ik hoop dat dit voldoende zal zijn om een kwaliteitsvol aanbod te garanderen, veeleer dan een commercieel aanbod.

Ook in verband met het RIZIV denk ik dat het juist zit: 21,35 vte voor 30 bedden lijkt mij aanvaardbaar. Ik vraag me wel af of de door de minister geciteerde financieringsbedragen vanuit de FOD Justitie en het RIZIV betrekking hebben op de werksmiddelen.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Dat budget is inderdaad nu voorzien. Voor dit jaar wordt rekening gehouden met het feit dat er nog geen volledige bezetting is. De bedragen van Volksgezondheid zijn sowieso hoger dan die van Justitie. Later zullen we moeten zien of die budgetten nog moeten worden aangepast.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Hoe dan ook engageert de overheid zich om voldoende mensen tewerk te stellen voor het aantal bedden. Ik heb ook de indruk en dat er een goede verhouding is tussen het aandeel van de beveiligings- en accommodatiefunctie ten laste van de FOD Justitie en het aandeel van de zorgfunctie ten laste van het RIZIV. Op het

détail et je suivrai l'évolution de près.

Question orale de Mme Olga Zrihen à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le plan national de lutte contre la fracture numérique» (n° 5-1252)

Mme Olga Zrihen (PS). – Les nouvelles technologies s'imposent aujourd'hui comme un standard dans notre manière de s'informer, de communiquer, d'établir des liens sociaux, de travailler, d'acheter, de mener des démarches administratives et de se divertir. Leur impact sur notre vie quotidienne est loin d'être neutre et peut devenir une véritable source d'inégalités entre ceux qui maîtrisent l'outil informatique et ceux qui n'y ont pas accès. La fracture numérique est une réalité contre laquelle il importe de mener des politiques volontaristes tant elle est devenue un réel vecteur d'exclusion sociale.

Un Plan d'action national en deux phases, 2005-2010 et 2011-2015, de lutte contre la fracture numérique a été adopté il y a quelques années, tant par le gouvernement fédéral que par les entités fédérées. Il a notamment permis de structurer les actions et les politiques par rapport à un enjeu social majeur et des objectifs communs très importants pour le citoyen.

Madame la secrétaire d'État, qu'en est-il de l'état d'avancement et d'application des diverses mesures proposées dans le cadre du Plan national de lutte contre la fracture numérique ? De nouvelles perspectives peuvent-elles être dégagées des recommandations issues d'un prochain rapport que l'on attendrait ?

Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté. – La fracture numérique est un facteur aggravant de la pauvreté et de la précarité de nos concitoyens, je vous rejoins sans réserve sur ce constat.

Dans le cadre de ma politique d'inclusion sociale, j'ai pris diverses mesures. J'ai lancé deux appels à projets en 2012 et 2013 intitulés « Tirer profit des technologies de l'information et de la communication pour activer professionnellement et socialement les groupes fragilisés ». Avec ces appels, j'ai financé des actions ciblées et des initiatives de terrain en vue de favoriser l'inclusion numérique des groupes fragilisés dans une perspective d'activation professionnelle et sociale. Au total, 48 initiatives ont été financées pour un total de 1 010 676 euros.

J'ai demandé à des experts de la Fondation Travail-Université de Namur une mise à jour de leur rapport visant à dresser des recommandations d'ici 2020.

Cette fondation est sur le point de finaliser ce rapport dans lequel sera inclus un relevé de l'évolution de la fracture numérique, de la politique menée par les entités fédérales et fédérées des années passées et une mise à jour des recommandations, entre autres sur la base des groupes de travail organisés avec plusieurs partenaires et organisations sociales ainsi qu'avec le monde scientifique et académique.

Les recommandations ont été adaptées au nouveau visage de la fracture numérique qui évolue de plus en plus vers une

première vue semble-t-il réalisable. Je vais examiner les chiffres en détail et la suite de l'évolution de la fracture numérique.

Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het nationaal actieplan ter bestrijding van de digitale kloof» (nr. 5-1252)

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – Vandaag maken wij gebruik van de nieuwe technologieën om informatie te verwerven, te communiceren, sociale contacten te leggen, te werken, aankopen te doen, administratieve verrichtingen te doen en ons te ontspannen. De impact hiervan op ons dagelijks leven is enorm en kan tot ongelijkheid leiden tussen mensen die met de computer kunnen omgaan en degenen die geen toegang tot de informatica hebben. De digitale kloof is een realiteit waartegen daadkrachtig moet worden opgetreden, want ze is een oorzaak van sociale uitsluiting.

Zowel de federale als de gewestregeringen hebben enkele jaren geleden een nationaal actieplan in twee fasen aangenomen: 2005-2010 en 2011-2015. Er werden acties ondernomen en een beleid uitgestippeld met gemeenschappelijke doelstellingen die van groot belang zijn voor de burgers.

Mevrouw de staatssecretaris, hoe ver staat het met de toepassing van de verschillende maatregelen van het nationaal actieplan ter bestrijding van de digitale kloof? Zullen de aanbevelingen van een volgend rapport nieuwe perspectieven openen?

Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – Ik ben het er volledig mee eens dat de digitale kloof een factor is die de armoede en de kwetsbaarheid van de burgers ergert.

Ik heb verschillende maatregelen genomen in het kader van mijn beleid sociale integratie. Er werden in 2012 en 2013 twee oproepen gelanceerd voor het project "ICT inzetten om kwetsbare groepen professioneel en sociaal te activeren". Hiermee heb ik twee concrete acties en initiatieven op het terrein gefinancierd om kwetsbare groepen zowel professioneel als sociaal te activeren. In totaal werden 48 initiatieven gefinancierd voor een bedrag van 1 010 676 euro.

Ik heb experts van de Fondation Travail-Université van Namen een update van hun rapport gevraagd, om tegen 2020 aanbevelingen te kunnen formuleren.

De stichting staat op het punt dit rapport af te ronden. Het rapport zal een overzicht omvatten van de ontwikkeling van de digitale kloof, het beleid dat de federale overheid en de deelstaten de afgelopen jaren hebben gevoerd en een update van de aanbevelingen van de werkgroepen samengesteld uit verschillende partners en sociale organisaties, wetenschappers en academici.

De aanbevelingen werden aangepast aan de nieuwe vorm van de digitale kloof, die steeds meer verbonden is met competenties en de digitale alfabetisering van het doelpubliek. Deze aanbevelingen houden eveneens rekening

fracture liée aux compétences et à l'alphabétisation digitale du public cible. Ces recommandations prennent aussi en compte les nouvelles technologies comme l'internet mobile.

Je diffuserai les résultats de ce rapport dès sa finalisation prévue au printemps.

Mme Olga Zrihen (PS). – Je vous remercie, madame la ministre. Le Sénat a déjà organisé plusieurs colloques sur la fracture numérique. Le prochain aura lieu dans le courant du mois de février. Nous sommes confrontés à une nouvelle forme d'analphabétisme qui a un impact social considérable.

Je sais que c'est un de vos combats. J'espère donc que nous pourrons tirer parti de l'étude. À terme, il importe de travailler de façon concrète pour que les populations ne soient pas davantage précarisées. De nos jours, les citoyens ont besoin de l'outil numérique pour s'inscrire dans la vie active. Ne pas avoir accès à internet ou être privé de son ordinateur à cause d'un problème de surendettement aggrave la fracture sociale. Nous lirons donc attentivement le rapport et nous veillerons à ce que les recommandations soient appliquées.

Question orale de M. Patrick De Grootte au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique, sur «le déménagement du bureau de conservation des hypothèques de Bruges 2» (n° 5-1256)

M. Patrick De Grootte (N-VA). – *Le déménagement du bureau des hypothèques de Bruges 2 à Ostende aurait pour but de rapprocher le bureau des hypothèques de certaines études notariales à Ostende afin de faciliter le dépôt des actes authentiques. Cette motivation me semble dépassée étant donné que depuis le 1^{er} janvier 2015, les notaires peuvent transmettre leurs actes authentiques par voie électronique grâce à l'application DER. De plus, le bureau des hypothèques de Bruges 1 et le bureau des hypothèques de Bruges 2, qui collaborent étroitement, sont de ce fait scindés. Les deux bureaux utilisent le même matériel d'enregistrement et la numérisation de ce matériel peut prendre des années.*

Le bureau des hypothèques de Bruges a une situation centrale et est établi, depuis trois ans, dans le centre administratif fédéral situé près de la gare SNCB ; il est donc très accessible au public. Ce déménagement avait d'ailleurs coûté très cher. Il s'agissait d'une opération gigantesque qui a perturbé le service durant plusieurs semaines et occasionné du retard dans le traitement des documents. Un nouveau déménagement aura les mêmes conséquences.

Les 31 membres du personnel ne sont pas statutaires ; ils ont un contrat de travail avec le conservateur des hypothèques pour occuper un poste à Bruges. Ils ne sont pas visés par les basculements prévus dans le cadre de Coperfin 2.0 et ne peuvent par conséquent pas choisir un autre poste.

Il va de soi que le déménagement à Ostende a un effet négatif sur la situation familiale et sociale des membres du personnel et qu'il a un coût car ceux-ci devront aller habiter en région bruxelloise ou plus loin et devront payer davantage pour leurs déplacements.

De plus, le bâtiment situé dans la Vrijhavenstraat à Ostende n'ayant pas une capacité portante suffisante, 300 kilos par mètre carré, il constitue un danger pour le personnel. La

met de nieuwe technologieën, zoals het mobiel internet.

Zodra het rapport in de lente klaar is, zal ik de resultaten ervan verspreiden.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *De Senaat heeft al verschillende colloquia over de digitale kloof georganiseerd. Het volgende colloquium zal plaatshebben in de loop van de maand februari. We worden geconfronteerd met een nieuwe vorm van analfabetisme, met een aanzienlijke sociale impact.*

Het is een van de strijdpunten van de staatssecretaris. Ik hoop dat we de resultaten van het onderzoek zullen kunnen benutten. Op termijn is het belangrijk concreet op te treden, zodat de kwetsbare groepen niet nog meer achtergesteld worden. Vandaag moeten burgers een computer kunnen gebruiken om te kunnen deelnemen aan het actieve leven. Geen toegang hebben tot het internet of de computer niet kunnen gebruiken door een probleem van schuldoverlast, maakt de sociale kloof groter. We zullen het rapport dus aandachtig lezen en ervoor zorgen dat de aanbevelingen worden toegepast.

Mondelinge vraag van de heer Patrick De Grootte aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, over «de verhuizing van het hypotheekkantoor Brugge 2» (nr. 5-1256)

De heer Patrick De Grootte (N-VA). – De verhuizing van het hypotheekkantoor Brugge 2 naar Oostende zou tot doel hebben het hypotheekkantoor dichterbij een aantal notariskantoren in Oostende te brengen, zodat het gemakkelijke wordt om authentieke akten in te dienen. Die motivatie lijkt mij achterhaald te zijn, aangezien van 1 januari 2015 af de notarissen hun authentieke akten elektronisch zullen doorsturen met de applicatie DER. Bovendien worden op deze wijze hypotheekkantoor Brugge 1 en hypotheekkantoor Brugge 2, die nauw samenwerken, uit elkaar gehaald. Beide kantoren maken gebruik van hetzelfde registratiemateriaal, het digitaliseren van dit registratiemateriaal kan nog jaren aanslepen.

Het hypotheekkantoor Brugge ligt centraal in het ambtsgebied en is sinds drie jaar gevestigd in het federaal administratief centrum bij het NMBS-station, zodat het heel toegankelijk is voor het publiek. Aan die verhuizing hing trouwens een serieus prijskaartje. Het was een gigantische operatie, zodat de dienstverlening gedurende een paar weken gebrekkig verliep en er vertraging was bij het verwerken van de stukken. Een nieuwe verhuizing zal dezelfde gevolgen met zich meebrengen.

De 31 personeelsleden zijn geen statutaire ambtenaren; ze hebben een arbeidscontract met de hypotheekbewaarder om in de standplaats Brugge te werken. Ze maken geen deel uit van de kantelingen in Coperfin 2.0 en kunnen bijgevolg ook geen andere standplaats kiezen.

Uiteraard heeft de verhuizing naar Oostende een negatieve impact op de familiale en de sociale omstandigheden van de personeelsleden en heeft het ook een prijskaartje voor die personeelsleden, die nu voornamelijk in de regio Brugge en verder richting binnenland wonen. Ze zullen meer moeten betalen voor treinabonnementen en andere verplaatsingen.

documentation du bureau des hypothèques pèse en effet environ 600 kilos par mètre carré, sans tenir compte du poids du serveur, des armoires, des étagères et du personnel. Vue sous cet angle, la décision est totalement injustifiable.

Je voudrais savoir dans quelle mesure les éléments négatifs, à savoir les coûts du déménagement, l'interruption des activités du bureau durant le déménagement, les conséquences sur les membres du personnel et leurs frais de déplacement et les aspects de sécurité tels que la capacité portante du bâtiment, ont été pris en considération par rapport à l'élément positif, à savoir l'accessibilité pour les notaires, élément qui, comme je l'ai dit, devient sans objet du fait de la numérisation. Le ministre est-il disposé à réévaluer le projet ?

M. Koen Geens, ministre des Finances, chargé de la Fonction publique. – *Le déménagement du bureau des hypothèques, prévu pour le second semestre de 2014, s'inscrit dans les nouvelles méthodes de travail des services de l'administration de la Sécurité juridique, qui visent à instaurer une coopération avec les notaires dans le cadre du projet Document Electroniquement Reconnaissable. À cet effet, les services de l'enregistrement et des hypothèques sont regroupés dans une seule antenne. Malgré la mise en œuvre des nouvelles applications, il a été décidé, en son temps, de réunir physiquement les deux bureaux afin qu'ils puissent harmoniser leurs méthodes de travail, par exemple pour la mise à jour de la documentation. Le ressort du bureau des hypothèques n'englobe pas seulement les différentes communes côtières dont Ostende mais également les bureaux d'enregistrement et par conséquent, les notaires qui y sont liés.*

Cela fait un certain temps que la décision a été communiquée au conservateur des hypothèques compétent et aux syndicats, mais la date du déménagement n'a été communiquée que récemment.

L'interruption des activités du bureau pendant le déménagement et les conséquences sur le personnel sont des éléments inévitablement liés à un déménagement.

Le coût du déménagement n'est pas encore connu parce que le dossier n'a pas encore été ouvert et qu'aucun prix n'a été demandé.

La capacité portante du bâtiment d'Ostende ne sera en aucun cas dépassée. Si elle est inférieure à celle du bâtiment actuel, il va de soi que l'on adaptera la répartition du poids.

M. Patrick De Grootte (N-VA). – *Je suis quelque peu déçu. Le ministre ne tient pas compte des arguments cités, la collaboration avec les notaires prime. Cette collaboration implique que 31 membres du personnel doivent effectuer un déplacement deux fois plus long et que les conservations des hypothèques 1 et 2, qui utilisent toutes les deux les documents, sont séparées l'une de l'autre. Quoi qu'en dise le ministre, j'estime que ces éléments n'amélioreront pas le fonctionnement.*

N'oublions pas que le bureau avait déjà fait l'objet d'un

Bovendien heeft het gebouw in de Vrijhavenstraat te Oostende te weinig draagkracht, 300 kilo per vierkante meter, en houdt dus een gevaar in voor het personeel. De documentatie van het hypotheekkantoor weegt immers gemiddeld 600 kilo per vierkante meter, zonder rekening te houden met het bijkomende gewicht van de server, de kasten, de rekken en het personeel. In dat licht is de beslissing totaal onverantwoord.

Ik had dan ook graag vernomen in welke mate de negatieve elementen, te weten verhuiskosten, inactiviteit van het kantoor tijdens de verhuizing, impact op het personeel en hun verplaatsingskosten en veiligheidsaspecten zoals de draagkracht van het gebouw, werden afgewogen tegen de positieve elementen, te weten de bereikbaarheid voor de notarissen, een element dat, zoals gezegd, door de digitalisering wegvalt. Is de minister bereid het project opnieuw te evalueren?

De heer Koen Geens, minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken. – De verhuizing van het hypotheekkantoor, die gepland is voor de tweede helft van 2014, kadert in de nieuwe werkmethode van de diensten van de administratie Rechtszekerheid, die tot doel hebben een samenwerking met de notarissen in het kader van het project Document Electroniquement Reconnaissable tot stand te brengen. Daartoe moeten de diensten van de registratie en hypotheek in één steunpunt worden ondergebracht. Niettegenstaande de implementatie van nieuwe toepassingen werd destijds beslist de kantoren ook fysiek samen te voegen, zodat hun werkmethode beter op elkaar kunnen worden afgestemd, bijvoorbeeld voor het bijwerken van de documentatie. Het ambtsgebied van het hypotheekkantoor omvat niet alleen de verschillende kustgemeenten, waaronder Oostende, maar ook de registratiekantoren en bijgevolg de hieraan verbonden notarissen.

De beslissing werd reeds geruime tijd aan de betrokken hypotheekbewaarder en aan de vakbonden meegedeeld. Een concrete datum van de verhuizing werd wel pas onlangs bekendgemaakt.

De inactiviteit van het kantoor tijdens de verhuizing en de impact op het personeel zijn elementen die onvermijdelijk aan een verhuizing gekoppeld zijn.

De kostprijs van de verhuisbeweging is nog niet bekend, omdat er nog geen verhuisdossier werd opgestart en er nog geen prijzen werden opgevraagd.

De draagkracht van het gebouw in Oostende zal in geen geval worden overschreden. Indien die lager blijkt dan op de huidige locatie zal het gewicht vanzelfsprekend meer worden gespreid.

De heer Patrick De Grootte (N-VA). – Ik ben toch enigszins ontgoocheld. De minister legt alle aangehaalde argumenten naast zich neer; de samenwerking met de notarissen primeert. Voor die samenwerking moeten 31 personeelsleden twee keer zo ver rijden en worden de hypotheekkantoren 1 en 2, die samen de documenten gebruiken, uit elkaar gehaald. Allemaal zaken die voor mij niet kunnen en die, wat de minister ook beweert, de werking niet ten goede komen.

We mogen ook niet vergeten dat het kantoor pas drie jaar geleden verhuisd is naar het FAC, dat ideaal gelegen is naast

déménagement voici trois ans pour s'installer non loin de la gare SNCB, une localisation idéale. Cela en dit aussi long sur la vision à long terme du SPF Finances.

Le SPF veut améliorer la collaboration avec les notaires mais il semble oublier que cette dernière peut se faire de façon numérique. Pourquoi ce déménagement est-il dès lors nécessaire ? Je ne partage en tout cas pas la motivation du ministre.

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeudi 23 janvier 2014 à 15 heures

Débat d'actualité et questions orales.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique sur le renforcement de la coopération dans la prévention et la lutte contre la criminalité grave, établi à Bruxelles le 20 septembre 2011 ; Doc. 5-2274/1 et 2.

Projet de loi portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et la République de l'Inde sur l'exercice d'activités à but lucratif par les conjoints du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, conclu par échange des notes datées à New Delhi le 8 août 2012 ; Doc. 5-2276/1 et 2.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la Grenade en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 15 mars 2010 et le 18 mars 2010 ; Doc. 5-2297/1 et 2.

Projet de loi portant assentiment au Protocole entre le Royaume de Belgique et la République tchèque à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République tchèque tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, fait à Bruxelles le 15 mars 2010 ; Doc. 5-2298/1 et 2.

Prise en considération de propositions.

À partir de 17 heures : Votes nominatifs sur l'ensemble des projets de loi dont la discussion est terminée.

– **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 23 janvier à 15 h.

(La séance est levée à 16 h 55.)

het NMBS-station. En nu opnieuw een verhuizing. Dat zegt ook veel over de langetermijnvisie van de FOD Financiën.

De FOD vond blijkbaar dat de samenwerking met de notarissen beter moest verlopen, maar zag daarbij over het hoofd dat die samenwerking digitaal kan. Waarom is die verhuizing dan nodig? Men zou zich beginnen af te vragen of er geen andere belangen een rol spelen. Ik ben het in elk geval niet eens met de motivering van de minister.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 23 januari 2014 om 15 uur

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de bevordering van de samenwerking bij het voorkomen en bestrijden van ernstige criminaliteit, gedaan te Brussel op 20 september 2011; Stuk 5-2274/1 en 2.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek India inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door de echtgenoten van het diplomatiek en consulaire personeel, gesloten door uitwisseling van nota's te New Delhi op 8 augustus 2012; Stuk 5-2276/1 en 2.

Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Grenada inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 15 maart 2010 en 18 maart 2010; Stuk 5-2297/1 en 2.

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Tsjechische Republiek bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Tsjechische Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Brussel op 15 maart 2010; Stuk 5-2298/1 en 2.

Inoverwegingneming van voorstellen.

Vanaf 17 uur: Naamstemmingen over de afgehandelde wetsontwerpen in hun geheel.

– **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats op donderdag 23 januari om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 16.55 uur.)

Excusés

Mme Piryns, en congé de maternité, M. Vanlouwe, pour raison de santé, Mme Detiège, pour raisons familiales, Mmes Jans, Saïdi et Van dermeersch, M. Vandaele, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Piryns, in bevallingsverlof, de heer Vanlouwe, om gezondheidsredenen, mevrouw Detiège, om familiale redenen, de dames Jans, Saïdi en Van dermeersch, de heer Vandaele, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Annexe

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi complétant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes, visant à la reconnaissance légale des lieux d'usage supervisés pour usagers de drogues (de M. Willy Demeyer et consorts ; Doc. 5-2436/1).

– Commission de la Justice

Proposition de loi complétant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes, visant à la reconnaissance légale du traitement assisté par diacétylmorphine (de M. Willy Demeyer et consorts ; Doc. 5-2437/1).

– Commission de la Justice

Propositions de loi spéciale

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi spéciale portant modification de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle (de MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée et Mme Freya Piryns ; Doc. 5-2438/1).

– Commission des Affaires institutionnelles

Propositions de résolution

Proposition de résolution visant à encourager au niveau de la TVA les dons en nature (de Mme Vanessa Matz ; Doc. 5-2431/1).

– Commission des Finances et des Affaires économiques

Envoi d'une proposition de loi à une autre commission

Le Bureau propose d'envoyer à la commission des Affaires institutionnelles la proposition de loi spéciale suivante :

- Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, en vue d'assurer une présence équilibrée des femmes et des hommes parmi les membres de la Cour constitutionnelle

Bijlage

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot aanvulling van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, met het oog op de wettelijke erkenning van gecontroleerde verbruiksruimtes voor druggebruikers (van de heer Willy Demeyer c.s.; Stuk 5-2436/1).

– Commissie voor de Justitie

Wetsvoorstel tot aanvulling van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, met het oog op de wettelijke erkenning van de begeleide behandeling met diacétylmorfine (van de heer Willy Demeyer c.s.; Stuk 5-2437/1).

– Commissie voor de Justitie

Voorstellen van bijzondere wet

Artikel 77 van de Grondwet

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof (van de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée en mevrouw Freya Piryns; Stuk 5-2438/1).

– Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende het op btw-vlak aanmoedigen van giften in natura (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk 5-2431/1).

– Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie

Het Bureau stelt voor het volgende voorstel van bijzondere wet te verzenden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden:

- Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, om een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen te waarborgen onder de leden van het Grondwettelijk Hof

(5-381).

Cette proposition de loi avait été envoyée précédemment à la commission des Affaires sociales.

Demandes d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Bart Laeremans au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *l'état de la gare ferroviaire de Vilvorde* » (n° 5-4646)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Benoit Hellings à la ministre de la Justice sur « *les conséquences de l'avis de l'avocat général de la Cour de Justice concernant la directive relative à la conservation des données* » (n° 5-4647)

Commission de la Justice

- de M. Johan Verstreken à la ministre de la Justice sur « *les adoptions internationales* » (n° 5-4648)

Commission de la Justice

- de M. Hassan Bousetta à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la convention bilatérale de sécurité sociale entre la Belgique et le Maroc* » (n° 5-4649)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le service de garde des dentistes* » (n° 5-4650)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'enregistrement des données lors des transplantations d'organes* » (n° 5-4651)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le contingentement-lissage des médecins et des dentistes* » (n° 5-4652)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la demande électronique d'accréditation des médecins* » (n° 5-4653)

Commission des Affaires sociales

- de M. André du Bus de Warnaffe à la ministre de l'Emploi sur « *le volontariat exercé par des ressortissants étrangers* » (n° 5-4654)

Commission des Affaires sociales

(5-381).

Dit wetsvoorstel werd eerder verzonden naar de Commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*de staat van het treinstation van Vilvoorde*” (nr. 5-4646)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Benoit Hellings aan de minister van Justitie over “*de gevolgen van het advies van de advocaat-generaal bij het Hof van Justitie betreffende de richtlijn inzake databewaring*” (nr. 5-4647)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Johan Verstreken aan de minister van Justitie over “*de interlandelijke adopties*” (nr. 5-4648)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Hassan Bousetta aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de bilaterale overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen België en Marokko*” (nr. 5-4649)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de wachtdienst voor tandartsen*” (nr. 5-4650)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de gegevensregistratie bij orgaantransplantaties*” (nr. 5-4651)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de contingenteringlissage van artsen en tandartsen*” (nr. 5-4652)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de elektronische accrediteringsaanvraag van artsen*” (nr. 5-4653)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer André du Bus de Warnaffe aan de minister van Werk over “*het vrijwilligerswerk dat door buitenlandse onderdanen wordt uitgevoerd*” (nr. 5-4654)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- de Mme Veerle Stassijns à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la demande écrite pour l'obtention de médicaments* » (n° 5-4655)

Commission des Affaires sociales

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *le report de la possibilité pour un juge de la jeunesse d'imposer une thérapie à un jeune présentant des problèmes psychiatriques* » (n° 5-4656)

Commission de la Justice

- de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *les conflits entre les hauts dirigeants de la police* » (n° 5-4657)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Cindy Franssen au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *la fermeture du Point Poste de Eine* » (n° 5-4658)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *les connaissances linguistiques de la police bruxelloise* » (n° 5-4659)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la lutte contre la rage* » (n° 5-4660)

Commission des Affaires sociales

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *le choix des Pays-Bas de faire participer les condamnés aux frais d'enquête et de peine* » (n° 5-4661)

Commission de la Justice

- de Mme Dalila Douifi au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les militants de la société civile en tant que partenaires dans le conflit syrien* » (n° 5-4662)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Johan Verstreken à la ministre de la Justice sur « *la loi sur les armes et les évocations historiques* » (n° 5-4663)

Commission de la Justice

- de M. Hassan Bousetta à la ministre de la Justice sur « *la ratification de la Convention européenne sur la nationalité de 1997* » (n° 5-4664)

Commission de la Justice

- van mevrouw Veerle Stassijns aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « *de schriftelijke aanvraag voor het verkrijgen van geneesmiddelen* » (nr. 5-4655)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over « *het uitstel van de mogelijkheid voor een jeugdrechter om therapie voor jongeren met psychische problemen op te leggen* » (nr. 5-4656)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over « *de ruzie aan de top van de federale politie* » (nr. 5-4657)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over « *de sluiting van het PostPunt in Eine* » (nr. 5-4658)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over « *de taalkennis bij de Brusselse politie* » (nr. 5-4659)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « *de bestrijding van hondsdoelheid* » (nr. 5-4660)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over « *de keuze van Nederland om veroordeelden te laten meebetalen voor de kosten van onderzoek en straf* » (nr. 5-4661)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Dalila Douifi aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *de burgeractivisten als partners in het Syrische conflict* » (nr. 5-4662)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Johan Verstreken aan de minister van Justitie over « *de wapenwet en de historische evocaties* » (nr. 5-4663)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Hassan Bousetta aan de minister van Justitie over « *de ratificatie van het Europees Verdrag inzake nationaliteit van 1997* » (nr. 5-4664)

Commissie voor de Justitie

- de Mme Dalila Douifi au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la proposition de modification de la constitution au Burundi* » (n° 5-4665)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *les autorisations relatives aux armes pour les festivités du centenaire de la Grande Guerre* » (n° 5-4666)

Commission de la Justice

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *le rachat des poursuites pénales* » (n° 5-4667)

Commission de la Justice

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la fraude massive autour de l'or en République Démocratique du Congo* » (n° 5-4668)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Helga Stevens à la ministre de la Justice sur « *les données chiffrées des Commissions de défense sociale* » (n° 5-4669)

Commission de la Justice

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le moustique-tigre* » (n° 5-4670)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Veerle Stassijns à la ministre de l'Emploi sur « *les lacunes de la loi relative au statut unique* » (n° 5-4671)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Veerle Stassijns à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la diminution des graisses saturées dans l'alimentation* » (n° 5-4672)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Veerle Stassijns à la ministre de l'Emploi sur « *la différence entre ouvriers et employés relative au droit du licenciement* » (n° 5-4673)

Commission des Affaires sociales

Non-évocation

Par message du 16 janvier 2014, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, le projet de loi non évoqué qui suit :

Projet de loi portant des dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+ (Doc. 5-2432/1).

- **Pris pour notification.**

- van mevrouw Dalila Douifi aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het voorstel tot grondwetswijziging in Burundi*” (nr. 5-4665)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*de toelatingen voor wapens bij de festiviteiten ‘100 jaar Grote Oorlog’*” (nr. 5-4666)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*het afkopen van strafrechtelijke vervolgingen*” (nr. 5-4667)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de massale goudfraude in de Democratische Republiek Congo*” (nr. 5-4668)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over “*de cijfers van de Commissies ter bescherming van de maatschappij*” (nr. 5-4669)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de tijgermug*” (nr. 5-4670)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Veerle Stassijns aan de minister van Werk over “*de leemtes in de wet betreffende het eenheidsstatuut*” (nr. 5-4671)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Veerle Stassijns aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vermindering van verzadigde vetten in voeding*” (nr. 5-4672)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Veerle Stassijns aan de minister van Werk over “*het verschil in het ontslagrecht tussen arbeiders en bedienden*” (nr. 5-4673)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

Niet-evocatie

Bij boodschap van 16 januari 2014 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, het volgende niet-geëvoceerde wetsontwerp:

Wetsontwerp houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart (Stuk 5-2432/1).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Messages de la Chambre

Par messages du 9 janvier 2014, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 77 de la Constitution

Projet de loi portant dispositions diverses en matière électorale (Doc. 5-2434/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Projet de loi organisant le vote électronique avec preuve papier (Doc. 5-2435/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Article 78 de la Constitution

Projet de loi instaurant la surveillance électronique comme peine autonome (Doc. 5-2433/1).

- **Le projet a été reçu le 10 janvier 2014 ; la date limite d'évocation est le lundi 27 janvier 2014.**
- **La Chambre a adopté le projet le 9 janvier 2014.**

Article 80 de la Constitution

Projet de loi portant des dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+ (Doc. 5-2432/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 10 janvier 2014 ; la date limite d'évocation est le mercredi 15 janvier 2014.**
- **La Chambre a adopté le projet le 9 janvier 2014.**

Notification

Projet de loi portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État (Doc. 5-2277/1).

- **La Chambre a adopté le projet le 9 janvier 2014 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles concernant l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, posées par le Conseil d'État (numéro du rôle 5759) ;

Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 9 januari 2014 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake verkiezingen (Stuk 5-2434/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsontwerp tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk (Stuk 5-2435/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp tot invoering van het elektronisch toezicht als autonome straf (Stuk 5-2433/1).

- **Het ontwerp werd ontvangen op 10 januari 2014; de uiterste datum voor evocatie is maandag 27 januari 2014.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 9 januari 2014.**

Artikel 80 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart (Stuk 5-2432/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 10 januari 2014; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 15 januari 2014.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 9 januari 2014.**

Kennisgeving

Wetsontwerp houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State (Stuk 5-2277/1).

- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 9 januari 2014 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5759);

- la question préjudicielle concernant l'article 56, alinéa 2, du Code pénal, lu en combinaison avec l'article 25 du Code pénal, avec l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes et avec l'article 25, §2, b), de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, posée par la Cour de cassation (numéro du rôle 5762) ;
- la question préjudicielle concernant l'article 2 de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 et l'article 158 de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I), posée par le Tribunal du travail d'Anvers (numéro du rôle 5767) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 159bis du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5768) ;
- la question préjudicielle concernant les articles 17, alinéa 1^{er}, et 28, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5771).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation de la loi du 23 mai 2013 « modifiant l'article 2244 du Code civil pour attribuer un effet interruptif de la prescription à la lettre de mise en demeure de l'avocat, de l'huissier de justice ou de la personne pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, §3, du Code judiciaire », introduit par l'ASBL « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances » et autres (numéro du rôle 5772) ;
- le recours en annulation partielle de l'article 79, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 28 juin 2013 (cumul de pensions de retraite ou de survie avec des revenus professionnels), introduit par Léon Campstein (numéro du rôle 5773).
- **Pris pour notification.**

Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

Par lettre du 23 décembre 2013, la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances a transmis au Sénat, conformément à l'article 12 de la loi du 16 décembre 2002 portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, le rapport d'activités 2012.

- de prejudiciële vraag over artikel 56, tweede lid, van het Strafwetboek, in samenhang gelezen met artikel 25 van het Strafwetboek, artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden en artikel 25, §2, b), van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, gesteld door het Hof van Cassatie (rolnummer 5762);
- de prejudiciële vraag over artikel 2 van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 en artikel 158 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I), gesteld door de Arbeidsrechtbank te Antwerpen (rolnummer 5767);
- de prejudiciële vraag over artikel 159bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5768);
- de prejudiciële vraag over de artikelen 17, eerste lid, en 28, §1, eerste lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5771).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging van de wet van 23 mei 2013 “tot wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek teneinde aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat, van de gerechtsdeurwaarder of van de persoon die krachtens artikel 728, §3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen, een verjaringsstuitende werking te verlenen”, ingesteld door de vzw “Belgische Vereniging van Incasso-ondernemingen” en anderen (rolnummer 5772);
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 79, eerste lid, van de programmawet van 28 juni 2013 (cumulatie van rust- of overlevingspensioenen met beroepsinkomsten), ingesteld door Léon Campstein (rolnummer 5773).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen

Bij brief van 23 december 2013, heeft de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 16 december 2002 houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, aan de Senaat overgezonden, het activiteitenverslag voor 2012.

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Conseil central de l'économie

Par lettre du 12 décembre 2013, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie :

- Une note documentaire sur l'étude sur le secteur belge de la viande : Coûts salariaux, rentabilité, structure financière et performances à l'exportation (CCE 2013-1002).
- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Conseil central de l'économie – Commission de la Concurrence

Par lettre du 9 janvier 2014, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie :

- l'avis de la Commission de la Concurrence relatif à la proposition de directive : Actions en dommages et intérêts pour les infractions au droit de la concurrence,

approuvé lors de sa séance plénière du 9 janvier 2014.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Comité consultatif de Bioéthique de Belgique

Par lettre du 10 janvier 2014, le président du Comité consultatif de Bioéthique a transmis au Sénat :

- l'avis n° 56 du 16 décembre 2013 relatif aux dispositifs de détection d'errance destinés aux personnes atteintes de démence dans le cas d'une prise en charge à domicile.
- **Envoi à la commission des Affaires sociales et à la commission de la Justice.**

Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF)

Par lettre du 19 décembre 2013, le Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie, à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 179, §2, 13°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, le rapport annuel pour 2012.

- **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 12 december 2013 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

- Een documentatienota over de Studie van de Belgische vleessector: Loonkosten, winstgevendheid, financiële structuur en uitvoerprestaties (CRB 2013-1002).
- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven – Commissie voor de Mededinging

Bij brief van 9 januari 2014 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

- het advies van de Commissie voor de Mededinging over het voorstel voor een richtlijn: Schadevorderingen wegens inbreuken op het mededingingsrecht,

goedgekeurd tijdens zijn plenaire vergadering van 9 januari 2014.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 10 januari 2014 heeft de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek aan de Senaat overgezonden:

- het advies nr. 56 van 16 december 2013 met betrekking tot hulpmiddelen voor dwaaldetectie bij personen met dementie in een thuiszorgsituatie.
- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden en naar de commissie voor de Justitie.**

Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS)

Bij brief van 19 december 2013 heeft de Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en Staatshervorming, overeenkomstig artikel 179, §2, 13°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2012.

- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**